

Europeiska unionens officiella tidning

C 234



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

28 augusti 2010

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska unionens domstol

2010/C 234/01

Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* EUT C 221, 14.8.2010

1

V Yttranden

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

Domstolen

2010/C 234/02

Mål C-139/07 P: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 29 juni 2010 — Europeiska kommissionen mot Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, Republiken Finland, Konungariket Sverige (Överklagande — Tillgång till institutionernas handlingar — Förordning (EG) nr 1049/2001 — Handlingar hänförliga till granskningsförfaranden avseende statliga stödåtgärder — Undantag för att skydda syftet med utredningar — Den berörda institutionens skyldighet att göra en konkret och individuell prövning av innehållet i de handlingar som ansökan om tillgång avser)

2

SV

Pris:
4 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

2010/C 234/03	Mål C-441/07 P: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 29 juni 2010 — Europeiska kommissionen mot Alrosa Company Ltd (Överklagande — Dominerande ställning — Förordning (EG) nr 1/2003 — Världsmarknaden för rådiamanter — Ett bolags enskilda åtagande att upphöra med sina inköp av rådiamanter från ett annat bolag — Beslut genom vilket ett bolags enskilda åtaganden görs bindande och genom vilket förfarandet avslutas)	3
2010/C 234/04	Mål C-28/08 P: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 29 juni 2010 — Europeiska kommissionen mot The Bavarian Lager Co. Ltd., Europeiska datatillsynsmannen (Överklagande — Tillgång till institutionernas handlingar — Handling från ett sammanträde som hölls i samband med ett fördragsbrottsförfarande — Skydd av personuppgifter — Förordning (EG) nr 45/2001 — Förordning (EG) nr 1049/2001)	3
2010/C 234/05	Mål C-171/08: Domstolens dom (första avdelningen) av den 8 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal (Fördragsbrott — Artiklarna 56 EG och 43 EG — Fri rörlighet för kapital — Den portugisiska statens aktier med särskilda rättigheter (så kallade gyllene aktier) i bolaget Portugal Telecom SGPS SA — Begränsningar av förvärv av andelar i och förvaltningen av ett privatiserat bolag — Statlig åtgärd)	4
2010/C 234/06	Mål C-194/08: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht (Österrike)) — Susanne Gassmayr mot Bundesminister für Wissenschaft und Forschung (Socialpolitik — Direktiv 92/85/EEG — Genomförande av åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har förr barn eller ammar — Artiklarna 5.3 och 11.3–11.3 — Direkt effekt — Arbetstagare som beviljats ledighet under graviditeten — Arbetstagare som har mammaledigt — Rätt till ersättning för jourtjänstgöring)	4
2010/C 234/07	Mål C-334/08: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 8 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Italien (Fördragsbrott — Unionens egna medel — Underlåtelse att ställa egna medel motsvarande vissa olagliga tulltillstånd till unionens förfogande — Force majeure — Tullmyndigheternas bedrägliga beteende — Medlemsstaternas ansvar — Huruvida bokföringen av de fastställda anspråken i de särskilda räkenskaperna var korrekt)	5
2010/C 234/08	Mål C-393/08: Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Italien) — Emanuela Sbarigia mot Azienda USL RM/A, Comune di Roma, Assiprofar — Associazione Sindacale Proprietari Farmacia, Ordine dei Farmacisti della Provincia di Roma (Nationell lagstiftning om öppettider och perioder av semesterstängt för apotek — Undantag — De behöriga myndigheternas beslutsbefogenhet)	6
2010/C 234/09	Mål C-407/08 P: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 juli 2010 — Knauf Gips KG, tidigare Gebr. Knauf Westdeutsche Gipswerke KG mot Europeiska kommissionen (Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Gipsskivor — Tillgång till handlingarna i ärendet — Bevisning som är till nackdel för den berörda parten och bevisning som är till fördel för denne — Begreppet företag — Ekonomisk enhet — Bolag som är ansvarigt för den ekonomiska enhetens agerande — Argument som anförs för första gången under domstolsförfarandet)	6

2010/C 234/10	Mål C-428/08: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 6 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank 's-Gravenhage — Nederländerna) — Monsanto Technology LLC mot Cefetra BV, Cefetra Feed Service BV, Cefetra Futures BV, Alfred C. Toepfer International GmbH (Industriell och kommersiell äganderätt — Rättsligt skydd för biotekniska uppfinningar — Direktiv 98/44/EG — Artikel 9 — Patent som skyddar en produkt som innehåller eller består av genetisk information — Material i vilket produkten införlivas — Skydd — Villkor) 7	7
2010/C 234/11	Mål C-442/08: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 1 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Förbundsrepubliken Tyskland (Fördragsbrott — Associeringsavtalet EEG-Ungern — Kontroll i efterhand — Åsidosättande av ursprungsreglerna — Beslut från exportstatens myndigheter — Domstolsprövning — Kommissionens kontroll — Tull — Uppbörd i efterhand — Egna medel — Tillhandahållande — Dröjsmålsränta) 8	8
2010/C 234/12	Förenade målen C-447/08 och C-448/08: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 8 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Svea hovrätt — Sverige) — Brottmål mot Otto Sjöberg (C-447/08) och Anders Gerdin (C-448/08) (Frihet att tillhandahålla tjänster — Hasardspel — Anordnande av hasardspel via Internet — Främjande av spel som anordnas i andra medlemsstater — Verksamheter förbehållna offentliga organ och ideella föreningar — Straffrättsliga påföljder) 8	8
2010/C 234/13	Mål C-471/08: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Helsingin käräjäoikeus, Finland) — Sanna Maria Parviainen mot Finnair Oyj (Socialpolitik — Direktiv 92/85/EEG — Skydd av säkerhet och hälsa för gravida arbetstagare och arbetstagare som nyligen har fött barn eller som ammar — Artiklarna 5.2 och 11 punkt 1 — Tillfällig förflyttning av en arbetstagare till en annan tjänst under graviditeten — Obligatorisk förflyttning på grund av risk för arbetstagarens och barnets säkerhet och hälsa — Lägre lön i förhållande till den lön som i genomsnitt uppbars före förflyttningen — Den tidigare lönen består av en grundlön och olika tillägg — Beräkning av den lön som en gravid arbetstagare har rätt till under den tillfälliga tjänsten) 9	9
2010/C 234/14	Mål C-526/08: Domstolens dom (Stora avdelningen) av den 29 juni 2010 — Europeiska kommissionen mot Storhertigdömet Luxemburg (Fördragsbrott — Upptagande till sakprövning — Ne bis in idem — Rättskraft — Artiklarna 226 EG och 228 EG — Artikel 29 i rättegångsreglerna — Rättegångsspråk — Direktiv 91/676/EEG — Skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket — Nationella bestämmelser står ej i överensstämmelse med reglerna avseende tidsperioder, villkor och tekniker för spridning på mark av gödselmedel — Minimikapacitet för lagring av stallgödsel — Förbud mot spridning på starkt sluttande mark — Teknik som säkerställer en enhetlig och effektiv spridning på mark av gödselmedel) 10	10
2010/C 234/15	Mål C-558/08: Domstolens dom (första avdelningen) av den 8 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna)) — Portakabin Limited och Portakabin B.V. mot Primakabin B.V. (Varumärken — Sökordsannonsering (keyword advertising) på Internet — Direktiv 89/104/EEG — Artiklarna 5–7 — Visning av annonser utifrån ett sökord som är identiskt med ett varumärke — Visning av annonser utifrån sökord som med ”små avvikelser” återger ett varumärke — Reklam för begagnade varor — Varor som varumärkesinnehavaren har tillverkat och fört ut på marknaden — Konsumtion av de rättigheter som är knutna till ett varumärke — Anbringande av etiketter försedda med återförsäljarens namn och avlägsnande av etiketter försedda med varumärket — Reklam utifrån annans varumärke för begagnade varor som, förutom varor tillverkade av varumärkesinnehavaren, omfattar varor med annat ursprung) 10	10



2010/C 234/16	Mål C-35/09: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Corte suprema di cassazione — Italien) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate mot Paolo Speranza (Indirekta skatter — Skatt på ökning av bolagskapital — Artikel 4.1 c i direktiv 69/335/EEG — Nationella bestämmelser enligt vilka ett beslut om ökning av bolagskapital ska registreras — Solidariskt ansvar för det bolag som mottar kapitaltillskottet och notarius publicus — Den omständigheten att ett kapitaltillskott faktiskt inte har genomförts — Begränsning av bevismedlen)	11
2010/C 234/17	Mål C-99/09: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Sąd Najwyższy — Republiken Polen) — Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. mot Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (Telekommunikationstjänster — Direktiv 2002/22/EG — Artikel 30.2 — Nummerportabilitet — De nationella regleringsmyndigheternas behörighet — Direkta avgifter för abonnenten — Avskräckande verkan — Beaktande av kostnader)	12
2010/C 234/18	Mål C-233/09: Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Hof van beroep te Antwerpen) — Gerhard Dijkman, Maria Dijkman-Lavaleije mot Belgische Staat (Frihet att tillhandahålla tjänster — Fri rörlighet för kapital — Direkt beskattning — Skillnad i behandling beroende på var investeringen eller placeringen sker)	13
2010/C 234/19	Mål C-246/09: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 8 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Landesarbeitsgericht Hamburg) — Susanne Bulicke mot Deutsche Büro Service GmbH (Direktiv 2000/78/EG — Artiklarna 8 och 9 — Nationellt förfarande för att säkerställa efterlevnaden av skyldigheterna enligt direktivet — Frist för att framställa anspråk — Principerna om likvärdighet och effektivitet — Principen om förbud mot inskränkning i tidigare skydd)	13
2010/C 234/20	Mål C-343/09: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 8 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Förenade kungariket)) — Afton Chemical Limited mot Secretary of State for Transport (Begäran om förhandsavgörande — Giltighet — Direktiv 2009/30/EG — Artikel 1.8 — Direktiv 98/70/EG — Artikel 8a — Luftföroreningar — Bränsle — Användning av metalltillsatser i bränsle — Gränsvärde för metylcyclopentadienyl-mangantrikarbonyl (MMT) — Märkning — Konsekvensbedömning — Uppenbart oriktig bedömning — Försiktighetsprincipen — Proportionalitet — Likabehandling — Rättssäkerhet — Upptagande till sakprövning)	14
2010/C 234/21	Mål C-363/09: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien (Fördragsbrott — Direktiv 91/414/EEG — Växtskyddsmedel — Begäran om tillstånd om utsläppande på marknaden — Skydd för uppgifter)	15
2010/C 234/22	Mål C-550/09: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 29 juni 2010 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht Düsseldorf — Tyskland) — Brottmål mot E, F (Gemensam utrikes- och säkerhetspolitik — Särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism — Gemensam standpunkt 2001/931/GUSP — Förordning (EG) nr 2580/2001 — Artiklarna 2 och 3 — Upptagandet av en organisation i förteckningen över personer, grupper och enheter som deltar i terroristhandlingar — Överföring till organisationen, som görs av medlemmar i organisationen, av kapital härrörande från gåvoinsamlingar och försäljning av publikationer)	15

2010/C 234/23	Mål C-211/10 PPU: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Oberster Gerichtshof (Österrike)) — Doris Povse mot Mauro Alpagó (Civilrättsligt samarbete — Äktenskapsmål och mål om föräldraansvar — Förordning (EG) nr 2201/2003 — Olovligt bortförande av ett barn — Interimistiska åtgärder avseende "föräldrars bestämmanderätt" — Vårdnad — Dom enligt vilken barnet ska återlämnas — Verkställighet — Behörighet — Förfarande för brådskande mål om förhandsavgörande) 16
2010/C 234/24	Mål C-517/08 P: Domstolens beslut av den 15 april 2010 — Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro, SA mot Europeiska kommissionen, Bayer CropScience AG, European Crop Protection Association (ECPA), Konungariket Spanien (Överklagande — Direktiv 91/414/EEG — Beslut om att inte införa endosulfan i bilaga I i det ovannämnda direktivet — Återkallande av godkännande för försäljning — Uppenbart att överklagandet är ogrundat) 17
2010/C 234/25	Domstolens beslut av den 22 mars 2010 — Société des plantations de Mbanga SA (SPM) mot Europeiska unionens råd, Europeiska kommissionen Mål C-39/09 P) (Överklagande — Artikel 119 i domstolens rättegångsregler — Gemenskapens utomobligatoriska skadeståndsansvar — Gemensam organisation av marknaden för bananer — Importbestämmelser för bananer från AVS-länderna till gemenskapen — Skada som en oberoende producent påstås ha åsamkats — Åsidosättande av konkurrensreglerna inom området för den gemensamma jordbrukspolitiken — Åsidosättande av allmänna rättsprinciper, särskilt principen om god förvaltningssed — Uppenbart att överklagandet inte kan tas upp till prövning eller att det är ogrundat) 17
2010/C 234/26	Mål C-91/09: Domstolens beslut (femte avdelningen) av den 26 mars 2010 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof — Tyskland) — Eis.de GmbH mot BBY Vertriebsgesellschaft mbH (Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Varumärken — Internet — Sökordsannonsering (keyword advertising) — Visning, utifrån ett sökord som är identiskt med ett varumärke, av en annons tillhörandes en konkurrent till innehavaren av detta varumärke — Direktiv 89/104/EEG — Artikel 5.1 a) 18
2010/C 234/27	Mål C-193/09 P: Domstolens beslut (åttonde avdelningen) av den 4 mars 2010 — Kaul GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), Bayer AG (Överklagande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket ARCOL — Invändning från innehavaren av gemenskapsordmärket CAPOL — Harmoniseringsbyråns skyldighet att följa en dom om ogiltigförklaring av ett beslut från en av dess överklagandenämnder — Rätten att yttra sig — Risk för förväxling — Lägsta nödvändiga graden av likhet mellan varumärkena — Nya omständigheter som anförts vid överklagandenämnden beaktades inte på grund av att de var uppenbart irrelevanta — Artiklarna 8.1 b, 61.2, 63.6, 73 andra meningen och 74.2 i förordning nr 40/94).... 18
2010/C 234/28	Mål C-332/09 P: Domstolens beslut av den 23 april 2010 — Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) mot Frosch Touristik GmbH, DSR touristik GmbH (Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 40/94 — Gemenskapsordmärket FLUGBÖRSE — Ogiltighetsförfarande — Relevant datum för prövningen av en absolut ogiltighetsgrund) 19
2010/C 234/29	Mål C-451/09 P: Domstolens beslut av den 12 maj 2010 — Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia mot Europeiska unionens råd, Europeiska kommissionen (Överklagande — Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Bevis för att fiskeprodukter från ett fartyg som tillhör ett bolag som bildats enligt grekisk rätt har sitt ursprung i gemenskapen — Underlåtenhet att anta bestämmelser enligt vilka tullmyndigheterna i medlemsstaterna får godta andra handlingar från ett tredjeland än T2M-dokumentet) 19

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2010/C 234/30	Mål C-514/09 P: Överklagande ingett den 11 december 2009 av Hubert Ségaud av det beslut som förstainstansrätten meddelade den 29 oktober 2009 i mål T-249/09, Ségaud mot kommissionen	20
2010/C 234/31	Mål C-214/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Landesarbeitsgericht Hamm (Tyskland) den 4 maj 2010 — KHS AG mot Winfried Schulte	20
2010/C 234/32	Mål C-244/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 19 maj 2010 — Mesopotamia Broadcast A/S METV mot Förbundsrepubliken Tyskland	20
2010/C 234/33	Mål C-245/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 19 maj 2010 — ROJ TV A/S mot Förbundsrepubliken Tyskland	21
2010/C 234/34	Mål C-250/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Düsseldorf (Tyskland) den 20 maj 2010 — Haltergemeinschaft LBL GbR mot Hauptzollamt Düsseldorf	21
2010/C 234/35	Mål C-263/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunalul Gorj (Rumänien) den 27 maj 2010 — Iulian Andrei Nisipeanu mot Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Târgu-Cărbunești, Administrația Fondului pentru Mediu	22
2010/C 234/36	Mål C-271/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Raad van State van België den 31 maj 2010 — Vereniging van Educatieve en Wetenschappelijke Auteurs (VEWA) mot Belgische Staat	22
2010/C 234/37	Mål C-280/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Naczelny Sad Administracyjny (Polen) den 4 juni 2010 — Kopalnia Odkrywkowa Polski Trwertyn P. Granatowicz, M. Wasiewicz Spółka jawna mot Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu	23
2010/C 234/38	Mål C-281/10: Överklagande ingett den 4 juni 2010 av PepsiCo, Inc. av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 18 mars 2010 i mål T-9/07, Grupo Promer Mon Graphic SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) och PepsiCo, Inc.	23
2010/C 234/39	Mål C-282/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour de cassation (Frankrike) den 7 juni 2010 — Maribel Dominguez mot Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre	24
2010/C 234/40	Mål C-283/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumänien) den 7 juni 2010 — Circul Globus București (Circ & Variete Globus București) mot Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor — U.C.M.R. — A.D.A	25
2010/C 234/41	Mål C-299/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal Judicial de Amares (Portugal) den 17 juni 2010 — Cristiano Marques Vieira mot Companhia de Seguros Tranquilidade SA	25



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2010/C 234/42	Mål C-300/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal da Relação de Guimarães (Portugal) den 17 juni 2010 — Vítor Hugo Marques Almeida mot Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira och Fundo de Garantia Automóvel	26
2010/C 234/43	Mål C-305/10: Talan väckt den 25 juni 2010 — Europeiska kommissionen mot Storhertigdömet Luxemburg	26
2010/C 234/44	Mål C-310/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Curte de Apel Bacău (Rumänien) den 29 juni 2010 — Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești mot Ștefan Agafiței m.fl.	27
2010/C 234/45	Mål C-316/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 1 juli 2010 — Danske Svineproducenter mot Justitsministeriet	28
2010/C 234/46	Mål C-342/10: Talan väckt den 7 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Finland	28
2010/C 234/47	Mål C-343/10: Talan väckt den 7 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien	29
2010/C 234/48	Mål C-349/10 P: Överklagande ingett den 9 juli 2010 av Claro S.A. av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 28 april 2010 i mål T-225/09, Claro S.A. mot harmoniseringsbyrån och Telefónica, S.A.	29
2010/C 234/49	Mål C-566/08: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 25 februari 2010 — Europaparlamentet mot Europeiska unionens råd	30
2010/C 234/50	Mål C-572/08: Beslut meddelat av ordföranden på domstolens första avdelning av den 6 maj 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Italien	30
2010/C 234/51	Mål C-147/09: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 29 april 2010 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht Wien (Österrike)) — Ronald Seunig mot Maria Hölzel	30

Tribunalen

2010/C 234/52	Mål T-331/06: Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Evropaïki Dynamiki mot AEE (Offentlig upphandling av tjänster — AEE:s anbudsförfarande — Tillhandahållande av tjänster i form av rådgivning avseende databehandling — Förkastande av anbud — Talan om ogiltigförklaring — Tribunalens behörighet — Tilldelningskriterier som anges i förfrågningsunderlaget — Underkriterier — Uppenbart oriktig bedömning — Motiveringsskyldighet)	31
2010/C 234/53	Mål T-12/08 P-RENV RX: Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — M mot EMA (Överklagande — Personalmål — Omprövning av tribunalens dom — Ärende som är färdigt för avgörande)	31



2010/C 234/54	Mål T-85/08: Tribunalens dom av den 9 juli 2010 — Exalation mot harmoniseringsbyrån (Vektor-Lycopin) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Vektor-Lycopin — Absoluta registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 207/2009))	32
2010/C 234/55	Mål T-160/08 P: Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — kommissionen mot Putterie-De-Beukelaer (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Ogiltigförklaring av karriärutvecklingsrapporten i första instans — Bedömningsförfarandet för år 2005 — Tillämpligt regelverk — Rubriken "Förutsättningar" — Utvärderingsförfarande — Godkännandeförfarande)	32
2010/C 234/56	Mål T-385/08: Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Trautwein mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av en hund) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärke föreställande en hund — Absoluta registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 207/2009))	32
2010/C 234/57	Mål T-386/08: Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Trautwein mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av en häst) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärke föreställande en häst — Absoluta registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 207/2009))	33
2010/C 234/58	Mål T-396/08: Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Freistaat Sachsen och Land Sachsen mot kommissionen (Statligt stöd — Utbildningsstöd — Beslut i vilket stödet förklaras vara delvis förenligt och delvis oförenligt med den gemensamma marknaden — Stödets nödvändighet — Positiva externa inslag — Motiveringsskyldighet)	33
2010/C 234/59	Mål T-430/08: Tribunalens dom av den 9 juli 2010 — Grain Millers mot harmoniseringsbyrån — Grain Millers (GRAIN MILLERS) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket GRAIN MILLERS — Det äldre nationella handelsnamnet Grain Millers och dess figurativa återgivning — Delvist avslag på registreringsansökan — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.4 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.4 i förordning (EG) nr 207/2009))	34
2010/C 234/60	Mål T-510/08: Tribunalens dom av den 9 juli 2010 — Toqueville mot harmoniseringsbyrån — Schiesaro (TOQUEVILLE 13) (Gemenskapsvarumärke — Upphävandeförfarande — Gemenskapsordmärket TOCQUEVILLE 13 — Fristen för att väcka talan mot beslutet om upphävande har inte iakttagits — Ansökan om återställande av försutten tid — Artikel 78 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 81 i förordning (EG) nr 207/2009))	34
2010/C 234/61	Mål T-30/09: Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Engelhorn KGaA mot harmoniseringsbyrån — The Outdoor Group (peerstorm) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket peerstorm — Äldre gemenskapsvarumärken och nationella varumärken PETER STORM — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009) — Verkligt bruk av de äldre varumärkena — Artiklarna 15 och 43.2 i förordning nr 40/94 (nu artiklarna 15 och 42.2 i förordning nr 207/2009))	35

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2010/C 234/62	Mål T-368/09 P: Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Sevenier mot kommissionen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Avskedsansökan — Kommissionens vägran att godta återkallelsen av avskedsansökan och att hänskjuta ärendet till invaliditetskommittén — Tidsfrist för klagomål — Dröjsmål — Ursäktligt misstag föreligger inte) 35	35
2010/C 234/63	Mål T-570/08: Tribunalens beslut av den 14 juli 2010 — Deutsche Post mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring — Statligt stöd — Föreläggande om att inkomma med uppgifter — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avvisning) 35	35
2010/C 234/64	Mål T-571/08: Tribunalens beslut av den 14 juli 2010 — Tyskland mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring — Statligt stöd — Föreläggande att lämna upplysningar — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avvisning) 36	36
2010/C 234/65	Mål T-166/09 P: Tribunalens beslut av den 8 juli 2010 — Marcuccio mot kommissionen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Beslut om hänskjutande — Beslut som inte kan överklagas — Skadeståndstalan — Administrativt förfarande — Förfarandefel — Överklagandet ska delvis avvisas och delvis ogillas då det saknar grund) 36	36
2010/C 234/66	Mål T-349/09: Tribunalens beslut av den 6 juli 2010 — PAGO International mot harmoniseringsbyrån — Tirol Milch (Pago) (Gemenskapsvarumärke — Upphävandeförfarande — Upphävande av överklagandenämndens beslut — Tvisten har förlorat sitt föremål — Anledning saknas att döma i saken) 37	37
2010/C 234/67	Mål T-401/09: Tribunalens beslut av den 6 juli 2010 — Marcuccio mot domstolen (Talan om ogiltigförklaring — Domstolens avslag på en begäran om ersättning — Skadeståndstalan — Delgivning av ett överklagande till sökandens tidigare ombud — Skada föreligger inte — Uppenbart att talan till viss del inte kan tas upp till sakprövning och att det till viss del saknas rättslig grund för densamma) 37	37
2010/C 234/68	Mål T-84/10 R och T-223/10 R: Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 25 juni 2010 — Regione Puglia mot kommissionen (Interimistiskt förfarande — Beslut om nedsättning av finansiellt gemenskapsstöd — Debetnota — Begäran om uppskov med verkställigheten — Situation som ställer krav på skyndsamhet föreligger inte) 38	38
2010/C 234/69	Mål T-177/10 R: Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 9 juli 2010 — Alcoa Trasformazioni mot kommissionen (Interimistiskt förfarande — Statligt stöd — Förmånliga avgifter för elleverans — Beslut i vilket stödet förklaras vara oförenligt med den gemensamma marknaden och enligt vilket stödet ska återbetalas — Ansökan om uppskov med verkställigheten — Situation som ställer krav på skyndsamhet föreligger inte) 38	38
2010/C 234/70	Mål T-211/10: Tribunalens beslut av den 8 juli 2010 — Strålfors mot harmoniseringsbyrån (ID SOLUTIONS) (Talan om ogiltigförklaring — Ansökan genom vilken talan väckts — Formkrav — Uppenbart att talan ska avvisas) 38	38
2010/C 234/71	Mål T-212/10: Tribunalens beslut av den 8 juli 2010 — Strålfors mot harmoniseringsbyrån (IDENTIFICATION SOLUTIONS) (Talan om ogiltigförklaring — Ansökan genom vilken talan väckts — Formkrav — Uppenbart att talan ska avvisas) 39	39



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2010/C 234/72	Mål T-210/10: Talan väckt den 5 maj 2010 — Condé mot rådet	39
2010/C 234/73	Mål T-243/10: Talan väckt den 26 maj 2010 — RUNGIS express mot harmoniseringsbyrån — Žito (MARESTO)	40
2010/C 234/74	Mål T-258/10: Talan väckt den 10 juni 2010 — France Télécom mot kommissionen	40
2010/C 234/75	Mål T-259/10: Talan väckt den 8 juni 2010 — Thomas Ax mot Europeiska unionens råd	41
2010/C 234/76	Mål T-267/10: Talan väckt den 16 juni 2010 — Land Wien mot kommissionen	42
2010/C 234/77	Mål T-269/10: Talan väckt den 14 juni 2010 — LIS mot kommissionen	42
2010/C 234/78	Mål T-274/10: Talan väckt den 22 juni 2010 — Suez Environnement och Lyonnaise des eaux France mot kommissionen	43
2010/C 234/79	Mål T-275/10: Talan väckt den 22 juni 2010 — mPAY24 GmbH mot harmoniseringsbyrån — ULTRA d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (MPAY 24)	44
2010/C 234/80	Mål T-276/10: Talan väckt den 22 juni 2010 — El Coto De Rioja mot harmoniseringsbyrån — Álvarez Serrano (COTO DE GOMARIZ)	45
2010/C 234/81	Mål T-279/10: Talan väckt den 21 juni 2010 — K-Mail Order mot harmoniseringsbyrån — IVKO (MEN'Z)	45
2010/C 234/82	Mål T-280/10: Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (ANEURYSM-CONTROL)	46
2010/C 234/83	Mål T-281/10: Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (APPETITE-CONTROL)	47
2010/C 234/84	Mål T-282/10: Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (STOMACONTROL)	47
2010/C 234/85	Mål T-283/10: Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (BMICONTROL)	48
2010/C 234/86	Mål T-284/10: Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (IMPLANTCONTROL)	48
2010/C 234/87	Mål T-285/10: Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (CHEMOCONTROL)	49
2010/C 234/88	Mål T-287/10: Talan väckt den 25 juni 2010 — Unilever España och Unilever mot harmoniseringsbyrån — Med Trans G. Poulias-S. Brakatselos (MED FRIGO S.A.)	49



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2010/C 234/89	Mål T-290/10: Talan väckt den 30 juni 2010 — Sports Warehouse mot harmoniseringsbyrån (TENNIS WAREHOUSE)	50
2010/C 234/90	Mål T-291/10: Talan väckt den 26 juni 2010 — Martin mot kommissionen	51
2010/C 234/91	Mål T-295/10: Talan väckt den 7 juli 2010 — Camara mot rådet	51
2010/C 234/92	Mål T-299/10: Talan väckt den 15 juli 2010 — Babcock Noell mot Europeiska gemensamma företaget för ITER och utveckling av fusionsenergi	52
2010/C 234/93	Mål T-178/06: Tribunalens beslut av den 29 juni 2010 — Bavaria mot rådet	53
2010/C 234/94	Mål T-286/07: Tribunalens beslut av den 30 juni 2010 — Torres mot Harmoniseringsbyrån — Torres de Anguix (A TORRES de ANGUIX)	53
2010/C 234/95	Mål T-115/08: Tribunalens beslut av den 29 juni 2010 — Gourmet Burger Kitchen mot harmoniseringsbyrån (GOURMET BURGER KITCHEN)	54
2010/C 234/96	Mål T-121/09: Tribunalens beslut av den 13 juli 2010 — Al Shanfari mot rådet och kommissionen	54
2010/C 234/97	Mål T-361/09: Tribunalens beslut av den 30 juni 2010 — Centraal bureau voor de statistiek mot kommissionen	54
2010/C 234/98	Mål T-112/10: Tribunalens beslut av den 5 juli 2010 — Prionics mot kommissionen och efsa	54

Personaldomstolen

2010/C 234/99	Mål F-64/06: Personaldomstolens (andra avdelningen) dom av den 8 juli 2010 — Bergström mot kommissionen (Personalmål — Tillsättning — Tillfälligt anställda som utnämnts till tjänstemän — Sökande som har upptagits i en förteckning över godkända sökande före ikraftträdandet av de nya tjänsteföreskrifterna — Övergångbestämmelser för placering i lönegrad vid rekrytering — Placering i lönegrad enligt de nya mindre förmånliga bestämmelserna — Artiklarna 5.4 och 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna)	55
2010/C 234/100	Mål F-67/06: Personaldomstolens (andra avdelningen) dom av den 8 juli 2010 — Lesniak mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Tillfälligt anställda som tillsatts som tjänstemän — Sökande som har upptagits i en förteckning över godkända sökande före ikraftträdandet av de nya tjänsteföreskrifterna — Övergångbestämmelser för placering i lönegrad vid rekrytering — Placering i lönegrad enligt de nya, mindre förmånliga, bestämmelserna — Artiklarna 5.4 och 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna)	55



2010/C 234/101	Mål F-139/06: Personaldomstolens dom av den 8 juli 2010 — Kurrer mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Utnämning — Tillfälligt anställda som utnämns till tjänstemän — Sökande som fanns upptagna i en förteckning över godkända sökande innan de nya tjänsteföreskrifterna trädde i kraft — Övergångsbestämmelser om placering i lönegrad vid rekrytering — Placering i lönegrad enligt de nya, mindre fördelaktiga bestämmelserna — Artikel 5.4 och artikel 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna) 56	56
2010/C 234/102	Mål F-53/08: Personaldomstolens dom (plenum) av den 5 maj 2010 — Bouillez m.fl. mot rådet (Personalmål — Tjänstemän — Befordran — Befordringsförfarandet 2007 — Berättigat intresse av att få saken prövad — Beslut om befordran — Förteckning över befordrade tjänstemän — Jämförelse av kvalifikationerna — Kriteriet tjänstemannens ansvar — Ansökan om ogiltigförklaring av beslut om befordran — Interesseavvägning) 56	56
2010/C 234/103	Mål F-89/08: Personaldomstolens (tredje avdelningen) dom av den 24 februari 2010 — P mot parlamentet (Personalmål — Tillfälligt anställda — Europaparlamentet — Uppsägning — Bristande förtroende) 57	57
2010/C 234/104	Mål F-2/09: Personaldomstolens dom av den 24 februari 2010 — Menghi mot ENISA (Personalmål — Tillfälligt anställda — Uppsägning efter det att provanställningstiden löpt ut — Mobbning) 57	57
2010/C 234/105	Mål F-55/09: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 11 maj 2010 — Maxwell mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Uppehållande av annan tjänst i tjänstens intresse — Tjänstledighet av personliga skäl — Boende- och utbildningskostnader — Skadeståndstalan — Ansvar för försummelse — Obehörig vinst) 57	57
2010/C 234/106	Mål F-78/09: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 22 juni 2010 — Marcuccio mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Talan om skadestånd — Ersättning för rättegångskostnader — Invändning om parallell talan — Uppenbart att talan ska avvisas) 58	58
2010/C 234/107	Mål F-34/10: Talan väckt den 26 maj 2010 — Arango Jaramillo m.fl. mot EIB 58	58

IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA UNIONENS DOMSTOL

*(2010/C 730/01)***Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning***

EUT C 221, 14.8.2010

Senaste listan över offentliggöranden

EUT C 209, 31.7.2010

EUT C 195, 17.7.2010

EUT C 179, 3.7.2010

EUT C 161, 19.6.2010

EUT C 148, 5.6.2010

EUT C 134, 22.5.2010

Dessa texter är tillgängliga på:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Yttranden)

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

DOMSTOLEN

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 29 juni 2010 — Europeiska kommissionen mot Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, Republiken Finland, Konungariket Sverige

(Mål C-139/07 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Tillgång till institutionernas handlingar — Förordning (EG) nr 1049/2001 — Handlingar hänförliga till granskningsförfaranden avseende statliga stödåtgärder — Undantag för att skydda syftet med utredningar — Den berörda institutionens skyldighet att göra en konkret och individuell prövning av innehållet i de handlingar som ansökan om tillgång avser)

(2010/C 234/02)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Europeiska kommissionen (ombud: V. Kreuschitz, P. Aalto och C. Docksey)

Övriga parter i målet: Technische Glaswerke Ilmenau GmbH (ombud: C. Arhold och N. Wimmer, Rechtsanwälte), Republiken Finland (ombud: J. Heliskoski), Konungariket Sverige (ombud: K. Wistrand, S. Johannessson och K. Petkovska)

Part som har intervenerat till stöd för Technische Glaswerke Ilmenau GmbH: Konungariket Danmark (ombud: B. Weis Fogh)

Saken

Överklagande av förstainstansrättens (femte avdelningen) dom av den 14 december 2006 i mål T-237/02, Technische Glas-

werke Ilmenau mot kommissionen, i vilken förstainstansrätten ogiltigförklarade kommissionens beslut av den 28 maj 2002, i vilket klagandens ansökan om tillgång till handlingar som rör granskningsförfaranden avseende statliga stödåtgärder som beviljats bolaget avslås — Fråga om tillämpningen av förordning (EG) nr 1049/2001 på handlingar som rör granskningsförfaranden avseende statliga stödåtgärder — Skyldighet för institutionen att göra en konkret och individuell bedömning av innehållet i de handlingar som avses i ansökan om tillgång

Domslut

1. Punkterna 1 och 3 i domslutet i Europeiska gemenskapernas förstainstansrätts dom av den 14 december 2006 i mål T-237/02, Technische Glaswerke Ilmenau mot kommissionen, upphävs.
2. Den talan som väckts vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt om ogiltigförklaring av det beslut om avslag på Technische Glaswerke Ilmenau GmbH:s ansökan om tillgång till handlingar hänförliga till granskningsförfarandena avseende de statliga stödåtgärder som bolaget hade beviljats, vilket fattats av Europeiska gemenskapernas kommission den 28 maj 2002, ogillas.
3. Technische Glaswerke Ilmenau GmbH ska bära sina egna rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader, både i målet vid förstainstansrätten och i samband med överklagandet.
4. Konungariket Danmark, Republiken Finland och Konungariket Sverige ska bära sina rättegångskostnader

⁽¹⁾ EUT C 140 av den 23.6.2007

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 29 juni 2010
— Europeiska kommissionen mot Alrosa Company Ltd**(Mål C-441/07 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Dominerande ställning — Förordning (EG) nr 1/2003 — Världsmarknaden för rådiamanter — Ett bolags enskilda åtagande att upphöra med sina inköp av rådiamanter från ett annat bolag — Beslut genom vilket ett bolags enskilda åtaganden görs bindande och genom vilket förfarandet avslutas)

(2010/C 234/03)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre och R. Sauer)

Övrig part i målet: Alrosa Company Ltd (ombud: R. Subiotto, QC, K. Jones, Solicitor-Advocate och S. Mobley, solicitor)

Saken

Överklagande av förstainstansrättens dom (fjärde avdelningen i utökad sammansättning) av den 11 juli 2007 i mål T-170/06, Alrosa Company Ltd mot Europeiska gemenskapernas kommission, genom vilken förstainstansrätten ogiltigförklarade beslut 2006/520/EG av den 22 februari 2006 om ett förfarande enligt artikel 82 [EG] och artikel 54 i EES-avtalet (ärende COMP/B-2/38.381 — De Beers), enligt vilket De Beers åtaganden att upphöra med sina inköp av rådiamanter från Alrosa från och med år 2009, efter en period av stegvisa minskningar av inköpsvolymerna mellan åren 2006 och 2008, gjordes bindande och enligt vilket förfarandet avslutades med tillämpning av artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 (EGT L 1, s. 1)

Domslut

1. Den dom som meddelades av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt den 11 juli 2007 i mål T-170/06, Alrosa mot kommissionen, upphävs.
2. Talan som väckts av Alrosa Company Ltd vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt ogillas.
3. Alrosa Company Ltd ska ersätta rättegångskostnaderna i både målet om överklagande och i målet i första instans.

⁽¹⁾ EUT C 283, 24.11.2007.

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 29 juni 2010
— Europeiska kommissionen mot The Bavarian Lager Co. Ltd., Europeiska datatillsynsmannen**(Mål C-28/08 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Tillgång till institutionernas handlingar — Handling från ett sammanträde som hölls i samband med ett fördragsbrottsförfarande — Skydd av personuppgifter — Förordning (EG) nr 45/2001 — Förordning (EG) nr 1049/2001)

(2010/C 234/04)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Europeiska kommissionen (ombud: C. Docksey och P. Aalto)

Parter som har intervenerat till stöd för klaganden: Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: E. Jenkins och V. Jackson samt J. Coppel, barrister), Europeiska unionens råd (ombud: B. Driessen och C. Fekete)

Övriga parter i målet: The Bavarian Lager Co. Ltd. (ombud: J. Webber och M. Readings, solicitors), Europeiska datatillsynsmannen (ombud: H. Hijmans, A. Scirocco och H. Kranenborg)

Parter som har intervenerat till stöd för motparten: Konungariket Danmark (ombud: B. Weis Fogh), Republiken Finland (ombud: J. Heliskoski), Konungariket Sverige (K. Petkovska)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 8 november 2007 i mål T-194/04, Bavarian Lager mot kommissionen, genom vilken kommissionens beslut av den 18 mars 2004 om avslag på Bavarian Lagers ansökan om tillgång till en handling från ett sammanträde, som hade hållits i samband med ett fördragsbrottsförfarande rörande bestämmelserna om försäljning av öl från andra medlemsstater på utskänkningsställen i Förenade kungariket, ogiltigförklarades — Tolkningen av artikel 4.1 b i rådets och Europaparlamentets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, s. 43).

Domslut

1. Europeiska gemenskapernas förstainstansrätts dom av den 8 november 2007 i mål T-194/04, *Bavarian Lager mot kommissionen*, upphävs i den del som den innebär att kommissionens beslut av den 18 mars 2004 om avslag på en ansökan om tillgång till det fullständiga protokollet från sammanträdet den 11 oktober 1996, där samtliga deltagare namnges, ogiltigförklaras och att kommissionen förpliktats att ersätta *The Bavarian Lager Co. Ltd:s* rättegångskostnader.
2. *The Bavarian Lager Co. Ltd:s* talan mot kommissionens beslut av den 18 mars 2004 om avslag på en ansökan om tillgång till det fullständiga protokollet från sammanträdet den 11 oktober 1996, där samtliga deltagare namnges, ogillas.
3. *The Bavarian Lager Co. Ltd* ska ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader, både avseende överklagandet och i första instans.
4. Konungariket Danmark, Republiken Finland, Konungariket Sverige, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, Europeiska unionens råd och Europeiska datatillsynsmannen ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 79 av den 29.3.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 8 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal

(Mål C-171/08) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Artiklarna 56 EG och 43 EG — Fri rörlighet för kapital — Den portugisiska statens aktier med särskilda rättigheter (så kallade gyllene aktier) i bolaget Portugal Telecom SGPS SA — Begränsningar av förvärv av andelar i och förvaltningen av ett privatiserat bolag — Statlig åtgärd)

(2010/C 234/05)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: E. Montaguti, M. Teles Romão och P. Guerra e Andrade)

Svarande: Republiken Portugal (ombud: L. Inez Fernandes, och M. Gorjão Henriques, advogado)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artiklarna 43 EG och 56 EG — Den portugisiska statens särskilda aktier (så kallade gyllene aktier) i företaget Portugal Telecom S.A.

Domslut

1. Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 56 EG, genom att behålla de i bolagsordningen i Portugal Telecom SGPS SA föreskrivna särskilda rättigheterna för staten och andra offentliga organ i det bolaget, vilka är knutna till statens särskilda aktier (gyllene aktier).
2. Republiken Portugal ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 171, 5.7.2008.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht (Österrike)) — Susanne Gassmayr mot Bundesminister für Wissenschaft und Forschung

(Mål C-194/08) ⁽¹⁾

(Socialpolitik — Direktiv 92/85/EEG — Genomförande av åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har förr barn eller ammar — Artiklarna 5.3 och 11.3–11.3 — Direkt effekt — Arbetstagare som beviljats ledighet under graviditeten — Arbetstagare som har mammaledigt — Rätt till ersättning för jourtjänstgöring)

(2010/C 234/06)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht (Österrike)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Susanne Gassmayr

Svarande: Bunderminister für Wissenschaft und Forschung

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Verwaltungsgericht — Tolkning av artiklarna 11.1 — 11.3 i rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar (tionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) (EGT L 348, s. 1; svensk specialutgåva, område 5, volym 6, s. 3) — Direkt effekt — En kvinnlig arbetstagers rätt till ersättning för jourtjänstgöring utanför normal arbetstid (Journaldienstzulage) under perioder med arbetsförbud på grund av graviditet och/eller under mammaledighet.

Domslut

1. Artikel 11.1 — 11.3 i rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar (tionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) har direkt effekt och skapar rättigheter för enskilda, som dessa kan göra gällande gentemot en medlemsstat som inte har införlivat direktivet med nationell rätt eller som har införlivat det på ett oriktigt sätt och som de nationella domstolarna är skyldiga att säkerställa.
2. Artikel 11.1 i direktiv 92/85 ska tolkas så, att den inte utgör hinder för en nationell lagstiftning enligt vilken en gravid arbetstagare som tillfälligt beviljats ledighet på grund av sin graviditet har rätt till en ersättning som motsvarar den genomsnittliga lön som hon uppbar under en referensperiod före graviditeten, med undantag för ersättning för jourtjänstgöring.
3. Artikel 11.2 och 11.3 i direktiv 92/85 ska tolkas så, att den inte utgör hinder för en nationell lagstiftning enligt vilken en kvinnlig arbetstagare som är mammaledig har rätt till en ersättning som motsvarar den genomsnittliga lön som hon uppbar under en referensperiod före nämnda ledighet, med undantag för ersättning för jourtjänstgöring.

(¹) EUT C 197 av den 2.8.2008

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 8 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Italien

(Mål C-334/08) (¹)

(Fördragsbrott — Unionens egna medel — Underlåtelse att ställa egna medel motsvarande vissa olagliga tulltillstånd till unionens förfogande — Force majeure — Tullmyndigheternas bedrägliga beteende — Medlemsstaternas ansvar — Huruvida bokföringen av de fastställda anspråken i de särskilda räkenskaperna var korrekt)

(2010/C 234/07)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: A. Aresu och A. Caeiros)

Svarande: Republiken Italien (ombud: I. Bruni och G. Albenzio, avvocato dello Stato)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: M. Lumma och B. Klein)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 10 EG, artikel 8 i rådets beslut 2000/597/EG, Euratom av den 29 september 2000 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel och artiklarna 2, 6, 10, 11 och 17 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel (EGT L 130, s. 11) — Underlåtenhet att tillhandahålla gemenskaperna egna medel som motsvarar den tullskuld som följer av vissa rättsstridiga tulltillstånd

Domslut

1. Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 8 i rådets beslut 2000/597/EG, Euratom av den 29 september 2000 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel samt artiklarna 2, 6, 10, 11 och 17 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel genom att underlåta att tillhandahålla Europeiska gemenskapernas kommission de egna medel som motsvarar den tullskuld som härrör från de rättsstridiga tillstånd att inrätta och driva tullager av typ C i Taranto som från den 27 februari 1997 oriktigt utfärdades av Direzione Compartimentale delle Dogane per le Regioni Puglia e Basilicata, i Bari, följda av ytterligare tillstånd till bearbetning under tullkontroll och aktiv förädling, tills dessa återkallades den 4 december 2002.
2. Republiken Italien ska ersätta rättegångskostnaderna.
3. Förbundsrepubliken Tyskland ska bära sin rättegångskostnad.

(¹) EUT C 223, 30.8.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Italie) — Emanuela Sbarigia mot Azienda USL RM/A, Comune di Roma, Assiprofar — Associazione Sindacale Proprietari Farmacia, Ordine dei Farmacisti della Provincia di Roma

(Mål C-393/08) (¹)

(Nationell lagstiftning om öppettider och perioder av semesterstängt för apotek — Undantag — De behöriga myndigheternas beslutsbefogenhet)

(2010/C 234/08)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Emanuela Sbarigia

Svarande: Azienda USL RM/A, Comune di Roma, Assiprofar — Associazione Sindacale Proprietari Farmacia och Ordine dei Farmacisti della Provincia di Roma

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Tolkning av artiklarna 49 EG, 81–86 EG, 152 EG och 153 EG — Nationell lagstiftning om öppettider och perioder av semesterstängt för apotek — Förbud mot att avstå från den årliga semesterstängningsperioden och att kunna överskrida de fastställda maximala öppettiderna

Domslut

Begäran om förhandsavgörande som ingetts av Tribunale amministrativo regionale per il Lazio, genom beslut av den 21 maj 2008, kan inte upptas till sakprövning.

(¹) EUT C 285, 08.11.2008

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 juli 2010 — Knauf Gips KG, tidigare Gebr. Knauf Westdeutsche Gipswerke KG mot Europeiska kommissionen

(Mål C-407/08 P) (¹)

(Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Gipsskivor — Tillgång till handlingarna i ärendet — Bevisning som är till nackdel för den berörda parten och bevisning som är till fördel för denne — Begreppet företag — Ekonomisk enhet — Bolag som är ansvarigt för den ekonomiska enhetens agerande — Argument som anförs för första gången under domstolsförandet)

(2010/C 234/09)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Knauf Gips KG, tidigare Gebr. Knauf Westdeutsche Gipswerke KG (ombud: M. Klusmann och S. Thomas, Rechtsanwälte)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre och R. Sauer)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 8 juli 2008 i mål T-52/03, Knauf Gips mot kommissionen, genom vilken förstainstansrätten ogillade en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2005/471/EG av den 27 november 2002 om ett förfarande enligt artikel 81 EG mot BPB PLC, Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG, Société Lafarge SA och Gyproc Benelux NV (Ärende COMP/E-1/37.152 — Gipsskivor) (EUT L 166, 2005, s. 8) eller, i andra hand, nedsättning av de böter som ålagts sökanden — Konkurrensbegränsande samverkan på marknaden för gipsskivor — Underlåtenhet att beakta åsidosättandet av rätten till försvar under det administrativa förfarandet — Åsidosättande av principen *in dubio pro reo* — Beaktande av omsättning från andra företag, vilka inte utgör en ekonomisk enhet med klaganden, vid beräkningen av böterna

Domslut

1. Europeiska gemenskapernas förstainstansrätts dom av den 8 juli 2008 i mål T-52/03, Knauf Gips mot kommissionen, upphävs till den del Knauf Gips KG har hållits ansvarigt för överträdelse begångna av bolagen i Knaufkoncernen.
2. Överklagandet ogillas i övrigt.
3. Knauf Gips KG:s talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2005/471/EG av den 27 november 2002 gällande ett förfarande enligt artikel 81 i EG fördraget mot BPB plc, Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG, Société Lafarge SA och Gyproc Benelux NV (Ärende COMP/E-1/37.152 — Gipsskivor), ogillas.
4. Respektive part ska bära sina rättegångskostnader i förevarande instans. Knauf Gips KG ska alltså ersätta samtliga rättegångskostnader i första instans.

(¹) EUT C 313, 6.12.2008.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 6 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank 's-Gravenhage — Nederländerna) — Monsanto Technology LLC mot Cefetra BV, Cefetra Feed Service BV, Cefetra Futures BV, Alfred C. Toepfer International GmbH

(Mål C-428/08) (¹)

(Industriell och kommersiell äganderätt — Rättsligt skydd för biotekniska uppfinningar — Direktiv 98/44/EG — Artikel 9 — Patent som skyddar en produkt som innehåller eller består av genetisk information — Material i vilket produkten införlivas — Skydd — Villkor)

(2010/C 234/10)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Rechtbank 's-Gravenhage

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Monsanto Technology LLC

Svarande: Cefetra BV, Cefetra Feed Service BV, Cefetra Futures BV, Alfred C. Toepfer International GmbH

Part som har intervenerat till stöd för svarandena: Argentinska staten

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Rechtbank 's-Gravenhage — Tolkningen av artikel 9 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/44/EG av den 6 juli 1998 om rättsligt skydd för biotekniska uppfinningar (EGT L 213, s. 13) — Omfattningen av det skydd som följer av patentet — Produkt (DNA-sekvens) som ingår i ett ämne (sojamjöl) som importerats till Europeiska unionen — DNA-sekvensen ges absolut skydd i nationell lagstiftning — Patent som meddelats före direktivets antagande — Artiklarna 27 och 30 i TRIPs-avtalet

Domslut

1. Artikel 9 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/44/EG av den 6 juli 1998 om rättsligt skydd för biotekniska uppfinningar ska tolkas så, att den inte ger något patenträttsligt skydd under sådana omständigheter som de som är för handen i målet vid den nationella domstolen, där den patenterade produkten ingår i sojamjöl, i vilket den inte längre utövar den funktion som den har patenterats för, men där den patenterade produkten tidigare har utövat denna funktion i den sojaböna ur vilken mjölet framställts eller där den skulle kunna utöva denna funktion på nytt, efter att ha isolerats från mjölet och förts in i en cell i en levande organism.

2. Artikel 9 i direktiv 98/44 innebär en uttömmande harmonisering av det skydd som regleras i den bestämmelsen. Detta innebär att artikeln utgör hinder för nationell lagstiftning enligt vilken den patenterade produkten i sig ges ett absolut skydd, oberoende av om produkten utövar den funktion som är dess egen i det material i vilket den innefattas eller inte.
3. Artikel 9 i direktiv 98/44 utgör hinder för att innehavaren av ett patent, som har meddelats innan direktivet antogs, återoppar det absoluta skydd för den patenterade produkten som tillkommer patentinnehavaren enligt den nationella lagstiftning som var tillämplig vid den tidpunkten.
4. Artiklarna 27 och 30 i avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter, vilket återfinns i bilaga 1 C till avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen (WTO), som ingicks den 15 april 1994 i Marrakech och godkändes genom rådets beslut 94/800/EG av den 22 december 1994 om ingående på gemenskapens vägnar — vad beträffar frågor som omfattas av dess behörighet — av de avtal som är resultatet av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan (1986–1994) påverkar inte den tolkning som har gjorts av artikel 9 i direktiv 98/44.

⁽¹⁾ EUT C 313 av den 6.12.2008.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 1 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-442/08) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Associeringsavtalet EEG-Ungern — Kontroll i efterhand — Åsidosättande av ursprungsreglerna — Beslut från exportstatens myndigheter — Domstolsprövning — Kommissionens kontroll — Tull — Uppbörd i efterhand — Egna medel — Tillhandahållande — Dröjsmålsränta)

(2010/C 234/11)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: A. Caeiros och B. Conte)

Svarande: Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: M. Lumma och B. Klein)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artiklarna 2, 6, 9, 10 och 11 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 av den 29 maj 1989 om genomförande av beslut 88/376/EEG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel (EGT L 155, s. 1;

svensk specialutgåva, område 1, volym 4, s. 41), och av motsvarande bestämmelser i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel (EGT L 130, s. 1) — För sent gjord betalning av gemenskapernas egna medel vid uppbörd i efterhand av importtull samt vägran att betala dröjsmålsränta — Skyldighet för importmedlemsstaten att i efterhand uppbära tullskulder hänförliga till varor för vilka ursprungsdeklarationen har ogiltigförklarats av exportstaten, utan dröjsmål — Skyldighet för importmedlemsstaten att betala dröjsmålsränta för det fall egna medel som avser tullskulder som utsläcks till följd av bristande agerande från dess myndigheters sida vid rättsliga förfaranden i exportstaten i syfte att upphäva ett beslut att ogiltigförklara ursprungsdeklarationer, bokförts för sent

Domslut

1. Förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 2, 6 och 9–11 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 av den 29 maj 1989 om genomförande av beslut 88/376/EEG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel samt enligt samma artiklar i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel, genom att låta tullskulder preskriberas trots meddelandet om ömsesidigt bistånd, genom att betala motsvarande förfallna belopp av gemenskapernas egna medel för sent och genom att inte erlagga upplupen dröjsmålsränta.
2. Förbundsrepubliken Tyskland ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 6, 10.1.2009.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 8 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Svea hovrätt — Sverige) — Brottmål mot Otto Sjöberg (C-447/08) och Anders Gerdin (C-448/08)

(Förenade målen C-447/08 och C-448/08) ⁽¹⁾

(Frihet att tillhandahålla tjänster — Hasardspel — Anordnande av hasardspel via Internet — Främjande av spel som anordnas i andra medlemsstater — Verksamheter förbehållna offentliga organ och ideella föreningar — Straffrättsliga påföljder)

(2010/C 234/12)

Rättegångsspråk: svenska

Hänskjutande domstol

Svea hovrätt

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

Otto Sjöberg (C-446/08) och Anders Gerdin (C-448/08)

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Svea hovrätt — Tolkning av artiklarna 12, 43, 49 och 54 EG — Nationell lagstiftning, vilken innehåller ett straffsanktionerat förbud mot att göra reklam för att delta i ett lotteri om detta lotteri organiseras i en annan medlemsstat

Domslut

1. Artikel 49 EG ska tolkas så, att den inte utgör hinder för en medlemsstats lagstiftning, såsom den som är i fråga i målen vid den nationella domstolen, enligt vilken det är förbjudet att göra reklam för hasardspel anordnade i andra medlemsstater av privata arrangörer i vinstsyfte som riktar sig till personer som är bosatta i medlemsstaten.
2. Artikel 49 EG ska tolkas så, att den utgör hinder för lagstiftning i en medlemsstat, som tillämpar ett system med ensamrätt för hasardspel, enligt vilken den som främjar hasardspel som anordnas i en annan medlemsstat kan bli föremål för strängare påföljder än den som främjar sådana spel som, utan tillstånd, anordnas i landet. Det ankommer på den hänskjutande domstolen att pröva huruvida detta är fallet avseende den nationella lagstiftningen i fråga.

(¹) EUT C 327, 20.12.2008.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Helsingin käräjäoikeus, Finland) — Sanna Maria Parviainen mot Finnair Oyj

(Mål C-471/08) (¹)

(Socialpolitik — Direktiv 92/85/EEG — Skydd av säkerhet och hälsa för gravida arbetstagare och arbetstagare som nyligen har fött barn eller som ammar — Artiklarna 5.2 och 11 punkt 1 — Tillfällig förflyttning av en arbetstagare till en annan tjänst under graviditeten — Obligatorisk förflyttning på grund av risk för arbetstagarens och barnets säkerhet och hälsa — Lägre lön i förhållande till den lön som i genomsnitt uppbars före förflyttningen — Den tidigare lönen består av en grundlön och olika tillägg — Beräkning av den lön som en gravid arbetstagare har rätt till under den tillfälliga tjänsten)

(2010/C 234/13)

Rättegångsspråk: finska

Hänskjutande domstol

Helsingin käräjäoikeus

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Sanna Maria Parviainen

Svarande: Finnair Oyj

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Helsingin käräjäoikeus — Tolkning av artikel 11 punkt 1 i rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött eller ammar (EGT L 148, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 6, s. 3) — Förflyttning av en gravid kabinchef till marktjänst med lägre lön än tidigare — Bevarande av samma lön som tidigare

Domslut

Artikel 11 punkt 1 i rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar (tionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) ska tolkas så, att en gravid arbetstagare som, i enlighet med artikel 5.2 i direktiv 92/85, tillfälligt har förflyttats till en annan tjänst under graviditeten där hon utför andra arbetsuppgifter än hon utförde innan hon förflyttades inte har rätt till den ersättning som hon i genomsnitt erhöll före förflyttningen. Förutom att behålla grundlönen, har en sådan arbetstagare enligt ovannämnda artikel 11 punkt 1 rätt till de delar av lön och tillägg som har samband med hennes yrkesställning, såsom bland annat tillägg i samband med arbetstagarens ställning som överordnad, hennes anställningstid och hennes yrkeskvalifikationer. Artikel 11 punkt 1 i direktiv 92/85 utgör visserligen inte hinder mot att med avseende på den lön som ska utbetalas till en sådan arbetstagare använda en beräkningsmetod som grundar sig på medelvärdet under en viss referensperiod av de tillägg som har samband med arbetsförhållandena för all kabinpersonal som tillhör samma löneklass. Men den omständigheten att de ovannämnda delarna av lönen och de ovannämnda tilläggen inte beaktas måste anses strida mot denna bestämmelse.

(¹) EUT C 19 av den 24.1.2009

**Domstolens dom (Stora avdelningen) av den 29 juni 2010
— Europeiska kommissionen mot Storhertigdömet
Luxemburg**

(Mål C-526/08) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Upptagande till sakprovning — Ne bis in idem — Rättskraft — Artiklarna 226 EG och 228 EG — Artikel 29 i rättegångsreglerna — Rättegångsspråk — Direktiv 91/676/EEG — Skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket — Nationella bestämmelser står ej i överensstämmelse med reglerna avseende tidsperioder, villkor och tekniker för spridning på mark av gödselmedel — Minimikapacitet för lagring av stallgödsel — Förbud mot spridning på starkt sluttande mark — Teknik som säkerställer en enhetlig och effektiv spridning på mark av gödselmedel)

(2010/C 234/14)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: S. Pardo Quintillán, N. von Lingen och B. Smulders)

Svarande: Storhertigdömet Luxemburg (ombud: C. Schiltz, P. Kinsch, avocat)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att på ett fullständigt och korrekt sätt följa artiklarna 4 och 5 i förening punkt 1 i avsnitt A i bilaga 2 och punkt 1.1 i bilaga 3, punkt 5 i avsnitt A i bilaga 2 och punkt 1.2 i bilaga 3, punkt 2 i avsnitt A i bilaga 2 och punkt 6 i avsnitt A i bilaga 2 i rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket (EGT L 375, s.1; svensk specialutgåva, område 15, volym 10 s. 192) — Tillvägagångssätt, villkor och tidsperioder för spridning av gödselmedel på mark — Minimal lagringskapacitet för gödselvatten — Förbud mot spridning på starkt sluttande mark — Teknik som säkerställer en enhetlig och effektiv spridning på mark av gödselmedel

Domslut

1. Storhertigdömet Luxemburg har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 4 och 5 i rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket, i förening med avsnitt A, punkterna 1, 2, 5 och 6 i bilaga 2, samt första stycket, punkterna 1 och 2 i bilaga 3 till direktivet, genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.

2. Storhertigdömet Luxemburg ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 44, 21.2.2009.

**Domstolens dom (första avdelningen) av den 8 juli 2010
(begäran om förhandsavgörande från Hoge Raad der
Nederlanden (Nederländerna)) — Portakabin Limited och
Portakabin B.V. mot Primakabin B.V.**

(Mål C-558/08) ⁽¹⁾

(Varumärken — Sökordsannonsering (keyword advertising) på Internet — Direktiv 89/104/EEG — Artiklarna 5–7 — Visning av annonser utifrån ett sökord som är identiskt med ett varumärke — Visning av annonser utifrån sökord som med ”små avvikelser” återger ett varumärke — Reklam för begagnade varor — Varor som varumärkesinnehavaren har tillverkat och fört ut på marknaden — Konsumtion av de rättigheter som är knutna till ett varumärke — Anbringande av etiketter försedda med återförsäljarens namn och avlägsnande av etiketter försedda med varumärket — Reklam utifrån annans varumärke för begagnade varor som, förutom varor tillverkade av varumärkesinnehavaren, omfattar varor med annat ursprung)

(2010/C 234/15)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Portakabin Limited och Portakabin B.V.

Motpart: Primakabin B.V.

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Tolkningen av artiklarna 5.1 a, 5.5, 6.1 b, 6.1 c och 7 i rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar (EGT L 40, 1989, s. 1; svensk specialutgåva, område 13, volym 17 s. 178) — Rätt för innehavaren av ett varumärke att motsätta sig olaglig användning av varumärket — Bruk — Begrepp — Användning av varumärket som sökord för att söka efter varor av det aktuella märket på Internet med hjälp av en sökmotor — Visning av en länk till webbplatsen för en återförsäljare av varor av det aktuella märket

Domslut

1. Artikel 5.1 i rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar, i dess lydelse enligt avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av den 2 maj 1992, ska tolkas så, att innehavaren av ett varumärke har rätt att förhindra att en annonsör, utifrån ett sökord som är identiskt med eller liknar detta varumärke och som annonsören utan varumärkesinnehavarens medgivande har valt ut i en söktjänst på Internet, gör reklam för varor och tjänster som är identiska med dem för vilka nämnda varumärke har registrerats, när denna reklam inte möjliggör eller endast med svårighet möjliggör för en genomsnittlig Internetanvändare att få reda på om de varor och tjänster som avses i annonsen härrör från varumärkesinnehavaren eller från ett företag med ekonomiska band till varumärkesinnehavaren eller, tvärtom, från tredje man.
2. Artikel 6 i direktiv 89/104, i dess lydelse enligt avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av den 2 maj 1992, ska tolkas så, att när en annonsörs användning av kännetecken som är identiska med eller liknar varumärken såsom sökord i en söktjänst på Internet kan förhindras med tillämpning av artikel 5 i nämnda direktiv, kan annonsören i fråga i regel inte göra gällande undantaget i artikel 6.1 i syfte att undgå ett sådant förbud. Det ankommer dock på den nationella domstolen att mot bakgrund av omständigheterna i det enskilda fallet bedöma huruvida det inte föreligger användning i den mening som avses i artikel 6.1 i nämnda direktiv, som kan anses förenlig med god affärssed.
3. Artikel 7 i direktiv 89/104, i dess lydelse enligt avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av den 2 maj 1992, ska tolkas så, att innehavaren av ett varumärke inte har rätt att förhindra en annonsör att, utifrån ett kännetecken som är identiskt med eller liknar nämnda varumärke och som annonsören utan varumärkesinnehavarens samtycke har valt såsom sökord i en söktjänst på Internet, göra reklam för återförsäljning av varor som tillverkats av varumärkesinnehavaren och som har förts ut på marknaden inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av innehavaren av detta varumärke eller med hans samtycke, såvida inte innehavaren har skäligen grund, i den mening som avses i artikel 7.2 i nämnda direktiv, att motsätta sig detta, till exempel om användningen av kännetecknet ger intryck av att det föreligger ekonomiska band mellan återförsäljaren och varumärkesinnehavaren eller om användningen allvarligt skadar varumärkets renommé.

Den nationella domstolen, på vilken det ankommer att bedöma huruvida det föreligger någon sådan skäligen grund i det mål som anhängiggjorts vid den,

— kan inte, redan av det skälet att en annonsör använder en annans varumärke med tillägg av ord som upplyser om att den aktuella varan är föremål för återförsäljning, såsom "be-

gagnad" eller "andrahand", slå fast att annonsen ger intryck av att det föreligger ekonomiska band mellan återförsäljaren och varumärkesinnehavaren eller att den allvarligt skadar varumärkets renommé,

- är skyldig att konstatera att det föreligger en sådan skäligen grund när återförsäljaren, utan att innehavaren av det varumärke som används för att göra reklam för återförsäljarverksamheten har gett sitt samtycke därtill, avlägsnar varumärket från de varor som nämnda innehavare har tillverkat och fört ut på marknaden, och ersätter det med en etikett med återförsäljarens namn, på så sätt att nämnda varumärke överskyls, och
- är skyldig att beakta att en återförsäljare som är specialiserad på försäljning av begagnade varor av en annans varumärke inte kan förhindras att använda detta varumärke för att marknadsföra sin återförsäljningsverksamhet som, förutom begagnade varor under nämnda varumärke, inbegriper försäljning av andra begagnade varor, såvida inte återförsäljningen av dessa andra varor, med hänsyn till mängd, presentation eller dålig kvalitet, riskerar att gravt förringa den bild av märket som innehavaren av detta har lyckats skapa.

(¹) EUT C 55, 7.3.2009.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Corte suprema di cassazione — Italien) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate mot Paolo Speranza

(Mål C-35/09) (¹)

(Indirekta skatter — Skatt på ökning av bolagskapital — Artikel 4.1 c i direktiv 69/335/EEG — Nationella bestämmelser enligt vilka ett beslut om ökning av bolagskapital ska registreras — Solidariskt ansvar för det bolag som mottar kapitaltillskottet och notarius publicus — Den omständigheten att ett kapitaltillskott faktiskt inte har genomförts — Begränsning av bevismedlen)

(2010/C 234/16)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Corte suprema di cassazione

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

bolagskapital ökats, på villkor att nämnda ämbetsman har regressrätt mot det bolag som mottagit kapitaltillskottet.

Motpart: Paolo Speranza

(¹) EUT C 82, 4.4.2009.

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Corte suprema di cassazione — Tolkning av artikel 4.1 c i rådets direktiv 69/335/EG av den 17 juli 1969 om indirekta skatter på kapitalanskaffning (EGT L 249, s. 25) — Stämmobeslut att omvandla ett bolag med begränsat ägaransvar till ett aktiebolag — Skatt på den relativa ökningen av bolagskapitalet — Nationella bestämmelser enligt vilka det bolag som tecknat sig för kapitalökningen är betalningsskyldigt för skatten och där Notarius Publicus är solidariskt betalningsansvarig

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Sąd Najwyższy — Republiken Polen) — Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. mot Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Mål C-99/09) (¹)

(Telekommunikationstjänster — Direktiv 2002/22/EG — Artikel 30.2 — Nummerportabilitet — De nationella regleringsmyndigheternas behörighet — Direkta avgifter för abonnenten — Avskräckande verkan — Beaktande av kostnader)

(2010/C 234/17)

Rättegångsspråk: polska

Domslut

1. Artiklarna 4.1 c och 5.1 a i rådets direktiv 69/335/EEG av den 17 juli 1969 om indirekta skatter på kapitalanskaffning, i dess lydelse enligt rådets direktiv 85/303/EEG av den 10 juni 1985, ska tolkas så, att de inte utgör något hinder för att en medlemsstat fastställer att det är registreringen av beslutet om ökning av kapitalet i ett bolag som utgör den tidpunkt då skyldigheten att betala skatt på kapitaltillskottet inträder, på villkor att sambandet mellan uppbörden av skatten och det faktiska tillskjutandet av tillgångarna till det mottagande bolaget upprätthålls. Om tillgångarna faktiskt ännu inte har tillskjutits vid tidpunkten för beslutet och det inte är säkert att de kommer att tillskjutas, får den berörda medlemsstaten inte kräva betalning av skatten på kapitaltillskott så länge som tillskottet inte kan påräknas. Effektivitetsprincipen ska tolkas så, att den utgör hinder för att tillämpa nationella bestämmelser som innebär att bevismedlen, vid skattedomstolarna, för att den kapitalökning som beslutats av ett bolag faktiskt inte genomförts, endast får bestå i ingivande av ett avgörande från allmän domstol som har vunnit laga kraft och vari registreringen förklaras vara en nullitet eller hävs, så att skatten på kapitaltillskott under alla omständigheter ska betalas och endast kan återbetalas efter det att ett sådant avgörande från allmän domstol har ingetts.
2. Direktiv 69/335, i dess lydelse enligt direktiv 85/303, ska tolkas så, att det inte utgör något hinder för att en medlemsstat föreskriver solidariskt betalningsansvar för den statlige ämbetsman som har upprättat eller bestyrkt den handling genom vilken ett

Hänskjutande domstol

Sąd Najwyższy — Republiken Polen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o.

Motpart: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Sąd Najwyższy Tolkningen av artikel 30.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG av den 7 mars 2002 om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (direktiv om samhällsomfattande tjänster) (EGT L 108, s. 51) — Nummerportabilitet — Skyldighet för nationella regleringsmyndigheter att beakta mobilnätoperatörernas kostnader för att tillhandahålla tjänsten nummerportabilitet vid bedömningen av huruvida den avgift som konsumenterna ska betala avskräcker dem från att utnyttja denna tjänst

Domslut

Artikel 30.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG av den 7 mars 2002 om samhällsömfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (direktiv om samhällsömfattande tjänster) ska tolkas så, att de nationella regleringsmyndigheterna ska beakta mobilnätsoveratörernas kostnader för att tillhandahålla tjänsten nummerportabilitet vid bedömningen av huruvida den avgift som konsumenterna ska betala avskräcker dem från att utnyttja denna tjänst. Om en avgift beräknad enbart på grundval av operatörernas kostnader kan medföra att konsumenterna avhålls från att utnyttja möjligheten till portabilitet, har de nationella regleringsmyndigheterna emellertid fortfarande möjlighet att fastställa den högsta avgift som operatörerna kan kräva till ett belopp som är lägre än operatörernas kostnader.

⁽¹⁾ EUT C 129, 6.6.2009.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Hof van beroep te Antwerpen) — Gerhard Dijkman, Maria Dijkman-Lavaleije mot Belgische Staat

(Mål C-233/09) ⁽¹⁾

(Frihet att tillhandahålla tjänster — Fri rörlighet för kapital — Direkt beskattning — Skillnad i behandling beroende på var investeringen eller placeringen sker)

(2010/C 234/18)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hof van beroep te Antwerpen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Gerhard Dijkman, Maria Dijkman-Lavaleije

Motpart: Belgische Staat

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Hof van beroep te Antwerpen (Belgien) — Nationell lagstiftning om inkomstskatt —

Kommunal tilläggsskatt som beräknas på inkomstskattebeloppet — Förskottsvis uttagen skatt med befriande verkan — i behandling beroende på var investeringen eller placeringen sker — Förenlighet med artikel 56.1 EG

Domslut

Artikel 56 EG utgör hinder för en lagstiftning i en medlemsstat som innebär att skattskyldiga personer med hemvist i denna medlemsstat som uppbär ränta och utdelning på placeringar eller investeringar i en annan medlemsstat har att betala en kommunal tilläggsskatt såvida de inte väljer att låta dessa inkomster av lös egendom betalas ut till dem av en mellanman med hemvist i deras hemvistmedlemsstat, medan samma slags inkomster från placeringar eller investeringar i deras hemvistmedlemsstat inte behöver deklarerar, eftersom källskatt har innehållits på dem, varför de i ett sådant fall inte påförs någon sådan tilläggsskatt.

⁽¹⁾ EUT C 220 av den 12.09.2009

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 8 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Landesarbeitsgericht Hamburg) — Susanne Bulicke mot Deutsche Büro Service GmbH

(Mål C-246/09) ⁽¹⁾

(Direktiv 2000/78/EG — Artiklarna 8 och 9 — Nationellt förfarande för att säkerställa efterlevnaden av skyldigheterna enligt direktivet — Frist för att framställa anspråk — Principerna om likvärdighet och effektivitet — Principen om förbud mot inskränkning i tidigare skydd)

(2010/C 234/19)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Landesarbeitsgericht Hamburg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Susanne Bulicke

Motpart: Deutsche Büro Service GmbH

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Landesarbeitsgericht Hamburg — Tolkning av rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet (EGT L 303, s. 16, och rättelse i EGT L 2, 2001, s. 42) liksom allmänna gemenskapsrättsliga principer — Förbud mot åldersdiskriminering i samband med anställning — Nationell lagstiftning enligt vilken gäller en frist på två månader från beslutet att inte anställa eller från kännedom om diskrimineringen, för att väcka talan om skadestånd eller ersättning

Domslut

1. Unionens primärrätt och artikel 9 i rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet ska tolkas så, att de inte utgör något hinder för att tillämpa en nationell handläggningsregel enligt vilken den som har utsatts för åldersdiskriminering i samband med anställning ska göra gällande anspråk hos den diskriminerande, i syfte att få ersättning för förmögenhetsskada och icke förmögenhetsskada, inom två månader, under förutsättning

— dels att denna frist inte är mindre förmånlig än den som avser liknande talan som grundas på nationell arbetsrätt,

— dels att fastställandet av den tidpunkt då fristen börjar löpa inte medför att det blir omöjligt eller orimligt svårt att utöva rättigheter som följer av direktivet.

Det ankommer på den nationella domstolen att kontrollera huruvida dessa båda villkor är uppfyllda.

2. Artikel 8 i direktiv 2000/78 ska tolkas så, att den inte utgör något hinder för att tillämpa en nationell handläggningsregel som antagits för att genomföra direktivet och som innebär ändring av en tidigare bestämmelse i vilken det föreskrevs en frist för att göra gällande ett ersättningsanspråk vid könsdiskriminering.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 8 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Förenade kungariket)) — Afton Chemical Limited mot Secretary of State for Transport

(Mål C-343/09) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Giltighet — Direktiv 2009/30/EG — Artikel 1.8 — Direktiv 98/70/EG — Artikel 8a — Luftföroreningar — Bränsle — Användning av metalltillsatser i bränsle — Gränsvärde för metylcyclopentadienyl-mangantrikarbonyl (MMT) — Märkning — Konsekvensbedömning — Uppenbart oriktig bedömning — Försiktighetsprincipen — Proportionalitet — Likabehandling — Rätts-säkerhet — Uptagande till sakprövning)

(2010/C 234/20)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Afton Chemical Limited

Motpart: Secretary of State for Transport

Saken

Begäran om förhandsavgörande — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Giltigheten av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/30/EG av den 23 april 2009 om ändring av direktiv 98/70/EG, vad gäller specifikationer för bensin, diesel och gasoljor och införande av ett system för hur växthusgasutsläpp ska övervakas och minskas, om ändring av rådets direktiv 1999/32/EG, vad gäller specifikationen för bränsle som används av fartyg på inre vattenvägar, och om upphävande av direktiv 93/12/EEG (EUT L 140, s. 88) — Giltigheten av märkningskravet för bränsle som innehåller metalltillsatser och av fastställandet av ett gränsvärde för metylcyclopentadienyl-mangantrikarbonyl (MMT) — Uppenbart oriktig bedömning — Åsidosättande av proportionalitetsprincipen, likabehandlingsprincipen och rättssäkerhetsprincipen

Domslut

Vid prövningen av de hänskjutna frågorna har det inte framkommit någon omständighet som påverkar giltigheten av artikel 1.8 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/30/EG av den 23 april 2009 om ändring av direktiv 98/70/EG, vad gäller specifikationer för bensin, diesel och gasoljor och införande av ett system för hur växthusgasutsläpp ska övervakas och minskas, om ändring av rådets direktiv 1999/32/EG, vad gäller specifikationen för bränsle som används av fartyg på inre vattenvägar, och om upphävande av direktiv

⁽¹⁾ EUT C 244, 10.10.2009.

93/12/EEG, i den mån som det genom nämnda artikel införs en ny artikel 8a.2 och 8a.4–6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG av den 13 oktober 1998 om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av rådets direktiv 93/12/EEG.

(¹) EUT C 267, 07.11.2009.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien

(Mål C-363/09) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 91/414/EEG — Växtskyddsmedel — Begäran om tillstånd om utsläppande på marknaden — Skydd för uppgifter)

(2010/C 234/21)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: L. Parpala och F. Jimeno Fernández)

Svarande: Konungariket Spanien (ombud: J. López-Medel Bascones)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 13 i rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (EGT L 230, s. 1) — Uppgifter som bifogas ansökan — Användning av och skydd för uppgifter — Konfidentiell behandling

Domslut

1. Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 13 i rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, genom att bibehålla artikel 38 i lag 43/2002 av den 20 november 2002 om växtskydd (ley 43/2002 de sanidad vegetal).
2. Konungariket Spanien ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 267, 7.11.2009.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 29 juni 2010 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht Düsseldorf — Tyskland) — Brott mål mot E, F

(Mål C-550/09) (¹)

(Gemensam utrikes — och säkerhetspolitik — Särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism — Gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP — Förordning (EG) nr 2580/2001 — Artiklarna 2 och 3 — Upptagandet av en organisation i förteckningen över personer, grupper och enheter som deltar i terroristhandlingar — Överföring till organisationen, som görs av medlemmar i organisationen, av kapital härrörande från gåvoinsamlingar och försäljning av publikationer)

(2010/C 234/22)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberlandesgericht Düsseldorf

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

E, F

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Oberlandesgericht Düsseldorf — Tolkning av artiklarna 2 och 3 i rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism (EGT L 344, s. 70) — Bestridande vid den nationella domstolen av giltigheten av ett beslut från rådet om att uppta en organisation i den förteckning som avses i artikel 2.3 i den ovannämnda förordningen, ett beslut som inte har angripits av organisationen i fråga — Tillämpningsområde för förordningens bestämmelser om ett förbud mot att ställa ekonomiska resurser till förfogande för en organisation som förekommer i förteckningen — Överföring av ekonomiska resurser inom organisationen av personer som tillhör den

Domslut

1. Upptagandet av organisationen Devrimci Halk Kurtulus Partisi-Cephesi (DHKP-C) i den förteckning som avses i artikel 2.3 i rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism är ogiltigt och kan således inte ligga till grund för en fällande brottmålsdom avseende ett påstått åsidosättande av förordningen, såvitt avser perioden före den 29 juni 2007.

2. Artikel 2.1 b i förordning nr 2580/2001 ska tolkas så, att den avser överföring — till en juridisk person, grupp eller enhet som finns upptagen i den förteckning som avses i artikel 2.3 i förordningen — av penningmedel, finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser som har insamlats eller erhållits från utomstående personer, när överföringen görs av en medlem i den juridiska personen, gruppen eller enheten.

(¹) EUT C 148, 5.6.2010

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Oberster Gerichtshof (Österrike)) — Doris Povse mot Mauro Alpagò

(Mål C-211/10 PPU) (¹)

(Civilrättsligt samarbete — Äktenskapsmål och mål om föräldraansvar — Förordning (EG) nr 2201/2003 — Olovligt bortförande av ett barn — Interimistiska åtgärder avseende ”föräldrars bestämmanderätt” — Vårdnad — Dom enligt vilken barnet ska återlämnas — Verkställighet — Behörighet — Förfarande för brådska mål om förhandsavgörande)

(2010/C 234/23)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberster Gerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Doris Povse

Motpart: Mauro Alpagò

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Oberster Gerichtshof — Tolkningen av artiklarna 10 b iv, 11.8, 42.2 och 47.2 i rådets förordning (EG) nr 2201/2003 av den 27 november 2003 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om

upphävande av förordning (EG) nr 1347/2000 (EUT L 338, s. 1) — Bortförande av barn — Behörighet för domstolarna i en medlemsstat att meddela en dom enligt vilken barnet ska återlämnas till den medlemsstaten i det fall att barnet har bott mer än ett år i en annan medlemsstat och domstolarna i den sistnämnda staten interimistiskt har gett den förälder som har fört bort barnet vårdnaden — Möjligheten att, med hänvisning till barnets bästa, vägra verkställighet av en dom enligt vilken barnet ska återlämnas till den förstnämnda medlemsstaten

Domslut

1. Artikel 10 b iv i rådets förordning (EG) nr 2201/2003 av den 27 november 2003 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om upphävande av förordning (EG) nr 1347/2000 ska tolkas så, att en interimistisk åtgärd inte utgör en ”dom i vårdnadsfrågan som inte medför att barnet skall återlämnas” i den mening som avses i bestämmelsen, och den kan därmed inte ligga till grund för en överföring av behörigheten till domstolarna i den medlemsstat dit barnet olovligen har bortförts.
2. Artikel 11.8 i förordning nr 2201/2003 ska tolkas så, att en behörig domstols beslut om att barnet ska återlämnas omfattas av denna bestämmelses tillämpningsområde även om detta beslut inte har föregåtts av ett slutligt avgörande av frågan om barnets vårdnad från samma domstol.
3. Artikel 47.2 andra stycket i förordning nr 2201/2003 ska tolkas så, att ett senare beslut från en domstol i den verkställande medlemsstaten, enligt vilket interimistisk vårdnad tillerkänns och vilket anses verkställbart enligt denna stats lagstiftning, inte utgör hinder för verkställigheten av en dom försedd med intyg som meddelats tidigare av den behöriga domstolen i ursprungsmedlemsstaten och som innebär att barnet ska återlämnas.
4. Verkställigheten av en dom försedd med intyg kan inte vägras i den verkställande medlemsstaten med anledning av att verkställighet, på grund av omständigheter som inträffat sedan domen meddelades, skulle innebära att barnets bästa allvarligt äventyrades. Sådana ändrade omständigheter måste åberopas inför den behöriga domstolen i ursprungsmedlemsstaten, och det är även vid denna domstol som en eventuell ansökan om uppskov med verkställigheten av domen ska göras.

(¹) EUT C 179, 3.7.2010.

Domstolens beslut av den 15 april 2010 — Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro, SA mot Europeiska kommissionen, Bayer CropScience AG, European Crop Protection Association (ECPA), Konungariket Spanien

(Mål C-517/08 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Direktiv 91/414/EEG — Beslut om att inte införa endosulfan i bilaga I i det ovannämnda direktivet — Återkallande av godkännande för försäljning — Uppenbart att överklagandet är ogrundat)

(2010/C 234/24)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro, SA (ombud: C. Mereu och K. Van Maldegem, advokater)

Övriga parter i målet: Europeiska kommissionen (ombud: L. Parpala och N.B. Rasmussen), Bayer CropScience AG, European Crop Protection Association (ECPA) (ombud: D. Waelbroeck, advokat), Konungariket Spanien

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (fjärde avdelningen) meddelade den 9 september 2008 i mål T-75/06, Bayer CropScience m.fl. mot kommissionen, i vilken förstainstansrätten ogillande en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2005/864/EG av den 2 december 2005 om att inte föra in endosulfan i bilaga I i rådets direktiv 91/414/EEG och om att återkalla godkännanden som meddelats för växtskyddsmedel som innehåller detta verksamma ämne [delgivet under nummer K(2005) 4611] (EUT L 317, s. 25).

Avgörande

1. Överklagandet avvisas.
2. Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA och Aragonesas Agro SA ska ersätta rättegångskostnaderna.
3. European Crop Protection Association (ECPA) ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 19, 24.1.2009.

Domstolens beslut av den 22 mars 2010 — Société des plantations de Mbanga SA (SPM) mot Europeiska unionens råd, Europeiska kommissionen

Mål C-39/09 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Artikel 119 i domstolens rättegångsregler — Gemenskapens utomobligatoriska skadeståndsansvar — Gemensam organisation av marknaden för bananer — Importbestämmelser för bananer från AVS-länderna till gemenskapen — Skada som en oberoende producent påstås ha åsamkats — Åsidosättande av konkurrensreglerna inom området för den gemensamma jordbrukspolitiken — Åsidosättande av allmänna rättsprinciper, särskilt principen om god förvaltningssed — Uppenbart att överklagandet inte kan tas upp till prövning eller att det är ogrundat)

(2010/C 234/25)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Société des plantations de Mbanga SA (SPM) (ombud: A. Farache, avocat)

Övriga parter i målet: Europeiska unionens råd (ombud: A. De Gregorio Merino, E Sitbon), Europeiska kommissionen (ombud: F. Clotuche-Duviesart)

Saken

Överklagande av den dom som meddelades av förstainstansrätten (åttonde avdelningen) den 13 november 2008 i mål T-128/05, SPM mot rådet och kommissionen genom vilken förstainstansrätten ogillade klagandens skadeståndstalan där klaganden yrkade ersättning för den skada som denne lidit till följd av den påstått rättstridiga lagstiftningen som antagits av rådet och kommissionen vad avser import av bananer till gemenskapen — Gemenskapens utomobligatoriska skadeståndsansvar — Bananer med ursprung i AVS länderna. — Skada som en oberoende producent påstås ha åsamkats — Åsidosättande av konkurrensreglerna inom området för den gemensamma jordbrukspolitiken — Åsidosättande av allmänna rättsprinciper, särskilt principen om god förvaltningssed

Avgörande

1. Överklagandet ogillas.
2. Société des plantations de Mbanga SA (SPM) ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 90, 18.4.2009.

Domstolens beslut (femte avdelningen) av den 26 mars 2010 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof — Tyskland) — Eis.de GmbH mot BBY Vertriebsgesellschaft mbH

(Mål C-91/09) ⁽¹⁾

(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Varumärken — Internet — Sökordsannonsering (keyword advertising) — Visning, utifrån ett sökord som är identiskt med ett varumärke, av en annons tillhörandes en konkurrent till innehavaren av detta varumärke — Direktiv 89/104/EEG — Artikel 5.1 a)

(2010/C 234/26)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Eis.de GmbH

Motpart: BBY Vertriebsgesellschaft mbH

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Bundesgerichtshof (Karlsruhe) — Tolkning av artikel 5.1 andra meningen a i rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar (EGT L 40, 11.2.1989, s. 1; svensk specialutgåva, område 13, volym 17, s. 178) — Registrering av ett kännetecken som liknar ett varumärke som tillhör en tjänsteleverantör som driver en söktjänst på Internet, för att i samband med att tecknet skrivs in som sökord i söktjänsten automatiskt visa reklam för varor eller tjänster som är identiska med dem för vilka varumärket registrerats (keyword advertising) — Varumärkesinnehavarens medgivande saknas — Fråga om huruvida denna användning av varumärket utgör "användning" i den mening som avses i den ovannämnda bestämmelsen

Avgörande

Artikel 5.1 a i rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar ska tolkas på så sätt att innehavaren av ett varumärke har rätt att förhindra att en annonsör, utifrån ett sökord som är identiskt med detta varumärke och som annonsören utan varumärkesinnehavarens medgivande har valt ut i en söktjänst på Internet, gör reklam för varor och tjänster som är identiska med dem för vilka nämnda varumärke har registrerats, när denna reklam inte möjliggör eller endast med svårighet möjliggör för en genomsnittlig Internetanvändare att få reda på om de varor och tjänster som avses i annonsen härrör från

varumärkesinnehavaren eller från ett företag med ekonomiska band till varumärkesinnehavaren eller, tvärtom, från tredje man.

⁽¹⁾ EUT C 129, 6.6.2009.

Domstolens beslut (åttonde avdelningen) av den 4 mars 2010 — Kaul GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), Bayer AG

(Mål C-193/09 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket ARCOL — Invändning från innehavaren av gemenskapsordmärket CAPOL — Harmoniseringsbyråns skyldighet att följa en dom om ogiltigförklaring av ett beslut från en av dess överklagandenämnder — Rätten att yttra sig — Risk för förväxling — Lägsta nödvändiga graden av likhet mellan varumärkena — Nya omständigheter som anförts vid överklagandenämnden beaktades inte på grund av att de var uppenbart irrelevanta — Artiklarna 8.1 b, 61.2, 63.6, 73 andra meningen och 74.2 i förordning nr 40/94)

(2010/C 234/27)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Kaul GmbH (ombud: R. Kunze, Rechtsanwalt och solicitor)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider), Bayer AG

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (femte avdelningen) meddelade den 25 mars 2009 i mål T-402/07, Kaul mot harmoniseringsbyrån, genom vilken förstainstansrätten ogillade en talan om ogiltigförklaring som väckts av innehavaren av gemenskapsordmärket CAPOL för varor i klass 1 mot beslut R 782/2000-2, som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 1 augusti 2007. Genom andra överklagandenämndens beslut avslogs för andra gången ett överklagande av invändningsenhetens beslut angående en invändning mot registrering av gemenskapsordmärket ARCOL för varor i klasserna 1, 17 och 20 till följd av ogiltigförklaringen, genom domen i målet C-29/05 P, harmoniseringsbyrån mot Kaul, av tredje överklagandenämndens ursprungliga beslut att avslå invändningen.

Avgörande

1. Överklagandet ogillas.

2. Kaul GmbH ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 193, 15.8.2009.

Domstolens beslut av den 23 april 2010 — Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) mot Frosch Touristik GmbH, DSR touristik GmbH

(Mål C-332/09 P) (¹)

(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 40/94 — Gemenskapsordmärket FLUGBÖRSE — Ogiltighetsförfarande — Relevant datum för prövningen av en absolut ogiltighetsgrund)

(2010/C 234/28)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: B. Schmidt)

Övriga parter i målet: Frosch Touristik GmbH (ombud: H. Lauf, Rechtsanwalt), DSR touristik GmbH

Saken

Överklagande av förstainstansrättens dom (femte avdelningen) av den 3 juni 2009 i mål T-189/07, Frosch Touristik mot harmoniseringsbyrån och DSR touristik (FLUGBÖRSE), genom vilken förstainstansrätten ogiltigförklarade det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 22 mars 2007 att ogilla innehavarens av gemenskapsordmärket "FLUGBÖRSE" överklagande av annulleringsenhetens beslut att delvis ogiltigförklara nämnda märke — Fastställande av det relevanta datumet för prövningen av en absolut ogiltighetsgrund inom ramen för ett ogiltighetsförfarande

Avgörande

1. Överklagandet ogillas.

2. Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 256, 24.10.2009.

Domstolens beslut av den 12 maj 2010 — Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia mot Europeiska unionens råd, Europeiska kommissionen

(Mål C-451/09 P) (¹)

(Överklagande — Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Bevis för att fiskeprodukter från ett fartyg som tillhör ett bolag som bildats enligt grekisk rätt har sitt ursprung i gemenskapen — Underlåtenhet att anta bestämmelser enligt vilka tullmyndigheterna i medlemsstaterna får godta andra handlingar från ett tredjeland än T2M-dokumentet)

(2010/C 234/29)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Klagande: Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia (ombud: N. Skandanis och E. Perakis, dikigoroï)

Övriga parter i målet: Europeiska unionens råd (ombud: F. Florindo Gijón och M. Balta), Europeiska kommissionen (ombud: M. Patakia och B.-R. Killmann)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (sjunde avdelningen) meddelade den 16 september 2009 i mål T-162/07, Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia mot rådet och kommissionen, genom vilken förstainstansrätten ogillade en talan om skadestånd för den skada som sökanden påstår sig ha lidit till följd av att rådet och kommissionen felaktigt har underlåtit att anta bestämmelser enligt vilka tullmyndigheterna, i detta fall de grekiska tullmyndigheterna, får godta andra handlingar från ett tredjeland som bevis för att fiskeprodukter från ett grekiskt fartyg som tillhör sökanden har sitt ursprung i gemenskapen än det T2M-dokument som avses i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 (EGT L 253; svensk specialutgåva, område 2, volym 10, s. 1)

Avgörande

1. Överklagandet ogillas.
2. Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 24, 30.1.2010

Överklagande ingett den 11 december 2009 av Hubert Ségaud av det beslut som förstainstansrätten meddelade den 29 oktober 2009 i mål T-249/09, Ségaud mot kommissionen

(Mål C-514/09 P)

(2010/C 234/30)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Hubert Ségaud (ombud: J.-P. Ekeu, avocat)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Genom beslut av den 21 maj 2010 har domstolen (åttonde avdelningen) avvisat överklagandet och slagit fast att Hubert Ségaud ska bära sina rättegångskostnader.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Landesarbeitsgericht Hamm (Tyskland) den 4 maj 2010 — KHS AG mot Winfried Schulte

(Mål C-214/10)

(2010/C 234/31)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Landesarbeitsgericht Hamm

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: KHS AG

Motpart: Winfried Schulte

Tolkningsfråga

Ska artikel 7.1 i direktiv 2003/88/EG ⁽¹⁾ tolkas på så sätt att den utgör hinder mot nationella bestämmelser och/eller praxis, enligt vilka rätten till årlig betald semester förfaller vid utgången av beräkningsperioden och/eller den period under vilken semester får tas ut, även när en arbetstagare är arbetsoförmögen under en längre tid (varvid denna längre tid av arbetsoförmåga medför att han hade kunnat samla semesterdagar för flera år, om möjligheten att överföra dessa semesterdagar inte hade varit tidsmässigt begränsad)? För det fall denna fråga besvaras nekande, ska då möjligheten att överföra semesterdagar bestå i minst 18 månader?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/88/EG av den 4 november 2003 om arbetstidens förläggning i vissa avseenden (EUT L 299, s. 9).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 19 maj 2010 — Mesopotamia Broadcast A/S METV mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-244/10)

(2010/C 234/32)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesverwaltungsgericht

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Mesopotamia Broadcast A/S METV

Motpart: Förbundsrepubliken Tyskland

Tolkningsfrågor

En begäran om förhandsavgörande hänskjuts till Europeiska unionens domstol angående frågan huruvida, och i så fall under vilka förutsättningar, tillämpningen av en nationell bestämmelse om föreningsförbud på grund av att principen om förståelse mellan människor inte iakttagits faller inom det område som samordnas genom rådets direktiv 89/552/EEG ⁽¹⁾ av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television, i dess lydelse enligt direktiv 97/36/EG ⁽²⁾ av den 30 juni 1997, och därmed enligt artikel 2a i nämnda direktiv inte kan tillämpas?

- ⁽¹⁾ Rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television (EGT L 298, s. 23; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 3).
- ⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG av den 30 juni 1997 om ändring av rådets direktiv 89/552/EEG om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television (EGT L 202, s. 60).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 19 maj 2010 — ROJ TV A/S mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-245/10)

(2010/C 234/33)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesverwaltungsgericht

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: ROJ TV A/S

Motpart: Förbundsrepubliken Tyskland

Tolkningsfrågor

En begäran om förhandsavgörande hänskjuts till Europeiska unionens domstol angående frågan huruvida, och i så fall under vilka förutsättningar, tillämpningen av en nationell bestämmelse om föreningsförbud på grund av att principen om förståelse mellan människor inte iakttagits faller inom det område som samordnas genom rådets direktiv 89/552/EEG ⁽¹⁾ av den 3 ok-

tober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television, i dess lydelse enligt direktiv 97/36/EG ⁽²⁾ av den 30 juni 1997, och därmed enligt artikel 2a i nämnda direktiv inte kan tillämpas?

- ⁽¹⁾ Rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television (EGT L 298, s. 23; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 3).
- ⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG av den 30 juni 1997 om ändring av rådets direktiv 89/552/EEG om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television (EGT L 202, s. 60).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Düsseldorf (Tyskland) den 20 maj 2010 — Haltergemeinschaft LBL GbR mot Hauptzollamt Düsseldorf

(Mål C-250/10)

(2010/C 234/34)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Finanzgericht Düsseldorf

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Haltergemeinschaft LBL GbR

Motpart: Hauptzollamt Düsseldorf

Tolkningsfråga

Om den första frågan i Bundesfinanzhofs beslut av den 1 december 2009 [...], som redan anhängiggjorts vid Europeiska unionens domstol i mål om förhandsavgörande (C-79/10), ska besvaras jakande, har då en person som hyr eller chartrar ut sitt luftfartyg inklusive flygbränsle rätt till den skattebefrielse som följer av artikel 14.1 b i rådets direktiv 2003/96/EG av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ EUT L 283, s. 51.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunalul Gorj (Rumänien) den 27 maj 2010 — Iulian Andrei Nisipeanu mot Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Târgu-Cărbunești, Administrația Fondului pentru Mediu

(Mål C-263/10)

(2010/C 234/35)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Tribunalul Gorj

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Iulian Andrei Nisipeanu

Svarande: Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Târgu-Cărbunești, Administrația Fondului pentru Mediu

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 110 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tolkas så att de interna diskriminerande skatter som förbjuds enligt bestämmelsen omfattar den skatt som införs i den rumänska lagstiftningen genom det rumänska bråds-kande regeringsdekretet nr 50 av den 25 april 2008 om införande av en miljöskatt på motorfordon (Ordonanța de Urgență Nr. 50/2008 din 25 aprilie 2008 pentru instituirea taxei pe poluare pentru autovehicule) (nedan kallat OUG nr 50/2008) i ändrad lydelse enligt bråds-kande regeringsdekretet nr 208 av den 8 december 2008 (Ordonanța de Urgență numărul 208 din 08 decembrie 2008), bråds-kande regeringsdekretet nr 218 av den 11 december 2008 (Ordonanța de Urgență numărul 218 din 11 decembrie 2008), bråds-kande regeringsdekretet nr 7 av den 19 februari 2009 (Ordonanța de Urgență numărul 7 din 19 februarie 2009) och bråds-kande regeringsdekretet nr 117 av den 30 december 2009 (Ordonanța de Urgență numărul 117 din 30 decembrie 2009)?
2. Är det enligt artikel 110 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tillåtet för Rumänien att, med stöd av nationell lagstiftning och i samband med antagandet av ovannämnda OUG nr 50/2008 som trädde i kraft den 1 juli 2008, införa kriteriet "första registrering i Rumänien" i artikel 4 a i nämnda dekret? Är detta ett objektivi kriterium i enlighet med fördraget?
3. Är det enligt artikel 110 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tillåtet för Rumänien, i egenskap av medlemsstat i Europeiska unionen, att från och med den 1 juli

2008 tillämpa miljöskatten på fordon som importerats från gemenskapen eller som förvärvats inom gemenskapen och som registreras för första gången i Rumänien medan samma skatt inte är tillämplig på begagnade fordon som köps i Rumänien?

4. Är det enligt artikel 110 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tillåtet för Rumänien att med stöd av den åberopade lagstiftningen bevilja betalningsbefrielse från miljöskatten för "motorfordon i kategori M1 som uppfyller miljöstandard Euro 4 med en cylindervolym som inte överstiger 2 000 cm³ och samtliga motorfordon i kategori N1 som uppfyller samma miljöstandard Euro 4 och som registreras för första gången i Rumänien eller i en annan medlemsstat i Europeiska unionen under perioden från den 15 december 2008–31 december 2009", medan undantag från betalningsskyldigheten inte medges för nya fordon med andra karakteristiska egenskaper än dem som nämns ovan?
5. Ska artikel 110 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tolkas så att det är tillåtet för Rumänien att skydda sin inhemska fordonsindustri då miljöskatten endast utgår på begagnade personbilar som importerats från en annan medlemsstat i unionen där den varit registrerad eller som förvärvats inom gemenskapen trots att skatten inte tas ut på begagnade personbilar som redan varit registrerade i Rumänien och som därefter säljs vidare där?
6. Under ovan beskriva omständigheter, utgör den aktuella skatten en diskriminerande skatt som är förbjuden enligt bestämmelserna i artikel 110 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt för det fall kriteriet med en "första registrering i Rumänien" i artikel 4 a i OUG nr 50/2008 inte skulle anses som ett objektivi kriterium med hänsyn till att det uttalade syftet var att införa miljöskatten med tillämpning av principen att "förorenaren betalar" och skatten, i förening med detta kriterium, skyddar den inhemska tillverkningen av nya personbilar och den inhemska [rumänska] marknaden för begagnade personbilar?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Raad van State van België den 31 maj 2010 — Vereniging van Educatieve en Wetenschappelijke Auteurs (VEWA) mot Belgische Staat

(Mål C-271/10)

(2010/C 234/36)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Raad van State van België

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Vereniging van Educatieve en Wetenschappelijke Auteurs (VEWA)

Motpart: Belgische Staat

Tolkningsfråga

Utgör artikel 5.1 i rådets direktiv 92/100/EEG ⁽¹⁾ av den 19 november 1992 om uthyrnings- och utlåningsrättigheter och vissa upphovsrätten närstående rättigheter inom det immaterialrättsliga området, nu artikel 6.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/115/EG ⁽²⁾ av den 12 december 2006 om uthyrnings- och utlåningsrättigheter avseende upphovsrättsligt skyddade verk och om upphovsrätten närstående rättigheter, enligt vilken åtminstone uphovsmännen har rätt att erhålla ersättning vid utlåning till allmänheten, hinder för en nationell bestämmelse som fastställer denna ersättning till ett schablonbelopp på 1 euro per vuxen och år och 0,5 euro per underårig och år?

⁽¹⁾ EGT L 346, s. 61.

⁽²⁾ EUT L 376, s. 28.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Naczelny Sad Administracyjny (Polen) den 4 juni 2010 — Kopalnia Odkrywkowa Polski Trwertyn P. Granatowicz, M. Wasiewicz Spółka jawna mot Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Mål C-280/10)

(2010/C 234/37)

Rättegångsspråk: polska

Hänskjutande domstol

Naczelny Sad Administracyjny (Polen)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Kopalnia Odkrywkowa Polski Trwertyn P. Granatowicz, M. Wasiewicz Spółka jawna

Motpart: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Tolkningsfrågor

1. Har de personer som senare blir bolagsmän och som har haft investeringsutgifter före det att bolaget formellt registrerats som handelsbolag och registrerats till mervärdesskatt rätt att efter det att bolaget förts in i handelsregistret och registrerats till mervärdesskatt, på grund av artiklarna 9, 168 och 169 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt ⁽¹⁾ dra av den ingående skatt som betalats för de investeringsutgifter som bolaget haft för en beskattningsbar verksamhet?
2. Innebär den omständigheten att fakturan för dessa investeringsutgifter inte har utfärdats till bolaget utan till bolagsmännen, att den ingående skatt som betalats för dessa investeringsutgifter, inte får dras av på det sätt som avses i fråga 1?

⁽¹⁾ EUT L 347, s. 1

Överklagande ingett den 4 juni 2010 av PepsiCo, Inc. av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 18 mars 2010 i mål T-9/07, Grupo Promer Mon Graphic SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) och PepsiCo, Inc.

(Mål C-281/10)

(2010/C 234/38)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: PepsiCo, Inc. (ombud: E. Armijo Chávarri och A. Castán Pérez-Gómez, abogados, samt V. von Bomhard, Rechtsanwältin)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) och Grupo Promer Mon Graphic SA

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

— upphäva tribunalens dom av den 18 mars 2010 i mål T-9/07,

- slutligt avgöra tvisten genom att avslå de yrkanden som framförts i första instans eller återförvisa ärendet till tribunalen, och
- förplikta svaranden i första instans att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden anför att den överklagade domen ska upphävas med anledning av att tribunalen har åsidosatt artikel 25.1 d i rådets förordning (EG) nr. 6/2002 ⁽¹⁾ genom att:

- a) underlåta att beakta de begränsningar som ålåg formgivaren då den omtvistade formgivningen utvecklades,
- b) felaktigt tolka begreppet "kunnig användare" och dennes uppmärksamhetsnivå,
- c) tillämpa felaktiga kriterier vid bedömningen av "annat helhetsintryck",
- d) utföra jämförelsen av formgivningarna på grundval av befintliga produkter i akten snarare än de formgivningar som registrerats, och
- e) utföra jämförelsen på grundval av felaktiga uppgifter.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 6/2002 av den 12 december 2001 om gemenskapsformgivning (EUT L 3, s.1)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour de cassation (Frankrike) den 7 juni 2010 — Maribel Dominguez mot Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre

(Mål C-282/10)

(2010/C 234/39)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Cour de cassation (Frankrike)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Maribel Dominguez

Motparter: Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 7.1 i direktiv 2003/88/EG tolkas så, att den utgör hinder för nationella bestämmelser eller nationell praxis som innebär att det uppställs som villkor för rätten till årlig betald semester att det utförs faktiskt arbete under minst tio dagar (eller en månad) under beräkningsperioden?
2. Om fråga 1 ska besvaras jakande: Ålägger artikel 7 i direktiv 2003/88/EG — vilken medför en särskild skyldighet för arbetsgivaren, genom att den ger en arbetstagare som av hälsoskäl är frånvarande under en tid som uppgår till eller överstiger ett år rätt till betald semester — den nationella domstolen att, i en tvist mellan enskilda, underlåta att tillämpa en oförenlig nationell bestämmelse, som i det fallet uppställer som villkor för rätten till årlig betald semester att det utförs faktiskt arbete under minst tio dagar under intjänandeåret?
3. Har arbetstagarna, eftersom det i artikel 7 i direktiv 2003/88/EG inte görs någon åtskillnad mellan arbetstagarna beroende på om deras frånvaro från arbetet under beräkningsperioden har orsakats av ett olycksfall i arbetet, en yrkessjukdom, ett olycksfall på väg till eller från arbetet eller en sjukdom som inte är yrkesrelaterad, enligt denna artikel rätt till betald semester som är lika lång oavsett orsaken till deras frånvaro av hälsoskäl, eller ska denna artikel tolkas så, att den inte utgör hinder för att längden på den betalda semestern kan variera beroende på orsaken till arbetstagarens frånvaro, eftersom det i den nationella lagen föreskrivs att längden på den årliga betalda semestern på vissa villkor överstiger den minimilängd på fyra veckor som föreskrivs i direktivet?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumänien) den 7 juni 2010 — Circul Globus București (Circ & Variete Globus București) mot Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor — U.C.M.R. — A.D.A

(Mål C-283/10)

(2010/C 234/40)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Înalta Curte de Casație și Justiție

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Circul Globus București (Circ & Variete Globus București)

Motpart: Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor — U.C.M.R. — A.D.A

Tolkningsfrågor

Ska artikel 3.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG ⁽¹⁾ av den 22 maj 2001 tolkas så att med "överföring till allmänheten" avses:

- a) enbart överföring till en allmänhet som inte är närvarande på den plats där överföringen sker?
- b) eller avses även vilken annan direkt överföring som helst av ett verk som sker från en plats som är öppen för allmänheten, oavsett vilket sätt för direkt genomförande eller framförande av verket det än må vara?

Om frågan under a) besvaras jakande önskas svar på om detta innebär att sådan direkt överföring av verk som nämns ovan under b) inte omfattas av direktivets tillämpningsområde? Eller ska detta anses inte utgöra någon överföring av ett verk till allmänheten utan i stället offentligt framförande av ett verk i den mening som avses i artikel 11.1.1 i Bernkonventionen?

Om frågan under b) ovan besvaras jakande önskas svar på huruvida artikel 3.1 i direktivet tillåter medlemsstaterna att i lag införa en obligatorisk kollektiv förvaltning av rätten att överföra musikaliska verk till allmänheten, oavsett hur överföringen sker, även om denna rättighet kan förvaltas individuellt och detta också sker av upphovsmännen, men det inte föreskrivs någon möjlighet för upphovsmännen att undanta sina verk från kollektiv förvaltning?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (EGT L 167, s. 10)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal Judicial de Amares (Portugal) den 17 juni 2010 — Cristiano Marques Vieira mot Companhia de Seguros Tranquilidade SA

(Mål C-299/10)

(2010/C 234/41)

Rättegångsspråk: portugisiska

Hänskjutande domstol

Tribunal Judicial de Amares (Portugal)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Cristiano Marques Vieira

Svarande: Companhia de Seguros Tranquilidade SA

Tolkningsfråga

Är möjligheten att fördela ansvaret i proportion till hur mycket var en har bidragit till skadan (artikel 506.1 och 506.2 i civillagen) när fordon kolliderar och skadehändelsen inte kan tillskrivas någon av förarna på grund av oaktsamhet, och en av förarna åsamkas person- och sakskador (den skadelidande som begär ersättning), en fördelning som direkt påverkar det ersättningsbelopp som utges till den skadelidande för sakskador och ideella skador som uppkommit till följd av de personskador han

har åsamkats eftersom denna ansvarsfördelning innebär motsvarande minskning av ersättningsbeloppet, oförenlig med gemenskapsrätten, och närmare bestämt artikel 3.1 i första direktivet (72/166/EEG), artikel 2.1 i andra direktivet (84/5/EEG) och artikel 1 i tredje direktivet (90/232/EEG), såsom Europeiska gemenskapernas domstol har tolkat dessa bestämmelser?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal da Relação de Guimarães (Portugal) den 17 juni 2010 — Vítor Hugo Marques Almeida mot Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalho, Paulo Manuel Carvalho och Fundo de Garantia Automóvel

(Mål C-300/10)

(2010/C 234/42)

Rättegångsspråk: portugisiska

Hänskjutande domstol

Tribunal da Relação de Guimarães (Portugal)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Vítor Hugo Marques Almeida

Motparter: Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalho, Paulo Manuel Carvalho och Fundo de Garantia Automóvel

Tolkningsfrågor

- a) Ska artikel 3.1 i första direktivet (72/166/EEG) ⁽¹⁾, artikel 2.1 i andra direktivet (84/5/EEG) ⁽²⁾ och artiklarna 1 och 1a i tredje direktivet (90/232/EEG) ⁽³⁾ tolkas så, att de utgör hinder för att det i nationell civilrätt, bland annat genom bestämmelserna i artiklarna 503.1, 504, 505 och 570 i Civillagen, föreskrivs att när två fordon kolliderar och inte någon av förarna kan anses ha genom oaktsamhet vållat olyckan, och en passagerare i ett av fordonen åsamkas personskador (den skadelidande som begär ersättning), kan den skadelidande nekas ersättning eller få ett nedsatt belopp på grund av att denne medverkat till skadorna genom att denne under

färden suttit på platsen bredvid förarsätet utan att ha burit säkerhetsbälte, vilket är obligatoriskt enligt den nationella lagstiftningen?

- b) Har det någon betydelse att nämnda passagerare vid kollisionen mellan de två fordonen, på grund av denna och till följd av att han inte burit säkerhetsbälte, våldsamt slagit i huvudet i framrutan, som gick sönder, och därvid ådragit sig djupa skärsår i huvudet och ansiktet?
- c) Har det någon betydelse att ett av de inblandade fordonen inte var giltigen försäkrat hos ett försäkringsbolag vid tiden för olyckan, varför talan väckts inte bara mot försäkringsbolaget för det andra fordonet utan även mot ägaren av det oförsäkrade fordonet, föraren av detta fordon och trafikskadefonden, vilka vid strikt ansvar skulle kunna bli solidriskt betalningsskyldiga för ersättningen?

- ⁽¹⁾ Rådets direktiv 72/166/EEG av den 24 april 1972 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om ansvarsförsäkring för motorfordon och kontroll av att försäkringsplikten fullgörs beträffande sådan ansvarighet (EGT L 103, s. 1)
- ⁽²⁾ Rådets andra direktiv 84/5/EEG av den 30 december 1983 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om ansvarsförsäkring för motorfordon (EGT L 8, 1984, s. 17)
- ⁽³⁾ Rådets tredje direktiv 90/232/EEG av den 14 maj 1990 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om ansvarsförsäkring för motorfordon (EGT L 129, s. 33)

Talan väckt den 25 juni 2010 — Europeiska kommissionen mot Storhertigdömet Luxemburg

(Mål C-305/10)

(2010/C 234/43)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: V. Peere och M. van Beek)

Svarande: Storhertigdömet Luxemburg

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Storhertigdömet Luxemburg har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 2005/47/EG av den 18 juli 2005 om avtal mellan Europeiska järnvägs-gemenskapen (CER) och Europeiska transportarbetarfederationen (ETF) rörande vissa aspekter av villkoren för arbetstagare i gränsöverskridande arbete inom järnvägssektorn, genom att inte inom den föreskrivna fristen ha antagit de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart under-rätta kommissionen om sådana bestämmelser, och
- förplikta Storhertigdömet Luxemburg att ersätta rättegångs-kostnaderna.

Grunder och huvudargument

Tidsfristen för att införliva direktiv 2005/47/EG löpte ut 26 juli, 2008. Svaranden hade vid den tidpunkten ännu inte vidtagit alla de åtgärder som krävs för att genomföra direktivet eller, i vart fall, hade svaranden inte meddelat kommissionen om detta.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Curte de Apel Bacău (Rumänien) den 29 juni 2010 — Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești mot Ștefan Agafiței m.fl.

(Mål C-310/10)

(2010/C 234/44)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Curte de Apel Bacău

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești

Motparter: Ștefan Agafiței, Apetroaei Raluca, Bărbieru Marcel, Budeanu Sorin, Chiagă Luminița, Crăciun Mihaela, Curpăn So-rin-Vasile, Dabija Mihaela, Damian Mia-Cristina, Danalache So-

rina, Dogaru Oana-Alina, Dorneanu Geanina, Galavan Adina-Cătălina, Grancea Gabriel, Radu (Hobjilă) Mădălina, Iacobuț Ni-colae Cătălin, Lăcătușu Roxana, Lupașcu Sergiu, Maței Sma-randa, Mărmureanu Silvia, Oborocianu Maria, Panfil Simona, Pânzaru Oana-Georgeta, Păduraru Laurențiu, Pîrjol-Năstase Elena, Pocovnicu Ioana, Pușcașu Alina, Ștefănescu Cezar, Ștefă-nescu Roxana, Țimiraș Ciprian, Vintilă Cristina

Ytterligare deltagare i rättegången: Tribunal Bacău, Curte de Apel Bacău, Ministerul Economiei și Finanțelor Publice, Consiliul Na-țional pentru Combaterea Discriminării

Tolkningsfrågor

1. Utgör artikel 15 i rådets direktiv 2000/43/EG ⁽¹⁾ om ge-nomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung och artikel 17 i rådets direktiv 2000/78/EG ⁽²⁾ om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet — vilka båda har införlivats med nationell rätt genom OG [Ordonanța Guvernului (regeringens lagstiftningsdekret)] nr 137/2000, i dess om-tryckta och ändrade lydelse — hinder för nationella bestäm-melser eller en dom av Curte Constituțională (författnings-domstolen) som förbjuder de nationella domstolarna att til-lerkänna kärke som har utsatts för diskriminering lämplig ersättning för ekonomisk och/eller ideell skada, i de fall där ersättningen för skada som har orsakats av diskriminering avser den rätt till lön som föreskrivs i lag och som tillkommer en annan yrkesgrupp än den som käreandena tillhör (se, för ett liknande resonemang, Curte Constituțională dom nr 1325 av den 4 december 2008 och dom nr 146 av den 25 februari 2010)?
2. För det fall fråga 1 ska besvaras jakande: Är den nationella domstolen skyldig att avvakta till dess att de nationella lag-bestämmelserna har upphävts eller ändrats och/eller till dess att Curte Constituțională praxis har ändrats, vilka antas stå i strid med gemenskapsbestämmelserna, eller är den natio-nella domstolen skyldig att i det mål som är anhängigt vid den direkt och utan dröjsmål tillämpa gemenskaps-bestämmelserna, i enlighet med hur de eventuellt har tolkats av Europeiska unionens domstol, genom att inte tillämpa någon nationell lagbestämmelse eller dom av Curte Cons-tituțională som står i strid med gemenskapsbestämmelserna?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomföran-det av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung (EGT L 180, s. 22)

⁽²⁾ EGT L 303, s. 16

Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 1 juli 2010 — Danske Svineproducenter mot Justitsministeriet

(Mål C-316/10)

(2010/C 234/45)

Rättegångsspråk: *danska*

Hänskjutande domstol

Vestre Landsret (Danmark)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Danske Svineproducenter

Svarande: Justitsministeriet

Tolkningsfråga

Ska artikel 249 andra stycket EG och artikel 37 i rådets förordning (EG) nr 1/2005 ⁽¹⁾ om skydd av djur under transport och därmed sammanhängande förfaranden och om ändring av direktiven 64/432/EEG och 93/119/EG och förordning (EG) nr 1255/97 [transportförordningen] samt bestämmelserna i artikel 3 f och 3 g jämförda med punkt 1.1 f och punkt 1.2 i kapitel II [i bilaga I till transportförordningen] och bestämmelserna i artikel 3 g jämförda med punkt D i kapitel VII i bilaga I till transportförordningen tolkas så att medlemsstaterna inte kan anta nationella bestämmelser i vilka det föreskrivs detaljerade krav om invändig höjd, inspektionshöjd och belägningsgrad?

⁽¹⁾ EUT L 3, s. 1.

Talan väckt den 7 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Finland

(Mål C-342/10)

(2010/C 234/46)

Rättegångsspråk: *finska*

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: I. Koskinen och R. Lyal)

Svarande: Republiken Finland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Republiken Finland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 63 FEUF och artikel 40 EG genom att införa och tillämpa en lagstiftning enligt vilken utdelningar till utländska pensionsfonder beskattas på ett diskriminerande sätt, och

— förplikta Republiken Finland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

I Finland beskattas utdelningar till utländska pensionsfonder strängare än utdelningar till motsvarande finska pensionsfonder. Finländska pensionsfonder beskattas enligt en särskild skattelagstiftning (Elinkeinoverolaki) och skattesatsen fastställs på ett annat sätt än för andra bolag. Enligt 6a § Elinkeinoverolaki ska det endast betalas skatt på 75 procent av utdelningsinkomsterna. Eftersom bolagsskatten uppgår till 26 procent betalar de i praktiken bara 19,5 procent. Finländska pensionsfonder får dessutom enligt 7 § och 8 § första stycket punkt 10 Elinkeinoverolaki göra avdrag för kostnader och eventuella förluster för att förvärva och förvalta pensionsåtagandena. För motsvarande utdelningar till utländska pensionsfonder tas det ut en källskatt på 28 procent. För pensionsfonder som är etablerade i andra medlemsstater eller i EES-området beskattas utdelningar med en skattesats på 19,5 procent, men de utländska pensionsfonderna kan inte göra några avdrag.

Eftersom den tillämpliga skattesatsen i Finland för utlandsutdelningar är mindre gynnsam för utländska pensionsfonder som tillhandahåller tjänster till finländska kunder, och eftersom dessa utdelningar även har en större skattebas, har utländska pensionsfonder ett sämre konkurrensläge. Den diskriminerande behandlingen av utländska pensionsfonder gör att deras benägenhet att investeringar i finländska bolag blir mindre vinstgivande och således mindre intressant. Dessutom motverkar bestämmelserna möjligheterna för finländska företag att få del av kapitalfinansiering från utländska pensionsfonder. Det är därför frågan om en sådan restriktion som avses i artikel 63 FEUF och i artikel 40 EG. Inga av de skäl som Republiken Finland har anfört att rättfärdiga att utländska pensionsbolag särbehandlas kan godtas.

Talan väckt den 7 juli 2010 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien**(Mål C-343/10)**

(2010/C 234/47)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: S. Pardo Quintillán)

Svarande: Konungariket Spanien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt direktiv 91/271/EEG ⁽¹⁾ genom att inte ha säkerställt

— att det finns ledningsnät för att ta hand om avloppsvatten från tätbebyggelse för tätorter med mer än 15 000 personequivallenter när det gäller Valle de Güimar, Noreste (Valle Guerra), Valle de la Orotava, Arenys de Mar, Alcossebre och Cariño i enlighet med artikel 3 i direktiv 91/271/EEG, och

— att rening sker av avloppsvatten från tätbebyggelse när utsläppen härrör från tätorter med mer än 15 000 pe, när det gäller Arroyo de la Miel, Arroyo de la Víbora, Estepota (San Pedro de Alcántara), Alhaurín el Grande, Coín, Barbate, Chipiona, Isla Cristina, Matalascañas, Nerja, Tarifa, Torrox Costa, Vejer de la Frontera, Gijón-Este, Llanes, Valle de Güimar, Noreste (Valle Guerra), Los Llanos de Aridane, Arenys de Mar, Pineda de Mar, Ceuta, Alcossebre, Benicarló, Elx (Arenales), Peñíscola, Teulada Moraira (Rada Moraira), Vinaròs, A Coruña, Cariño, Tui, Vigo, Aguiño-Carreira-Ribeira, Baiona, Noia, Santiago, Viveiro och Irán (Hondarribia) i enlighet med artikel 4.1, 4.3 och 4.4 i direktivet,

och

— förplikta Konungariket Spanien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Enligt artiklarna 3.1 och 4.1 i direktiv 91/271/EEG ska tätorter med mer än 15 000 pe förfoga över ledningsnät för att ta hand om avloppsvatten och se till att avloppsvatten från tätbebyggelse undergår sekundär rening eller motsvarande rening senast den 31 december 2000.

Enligt artikel 3.2 i direktivet ska ledningsnäten för att ta hand om avloppsvatten från tätbebyggelse uppfylla kraven i bilaga I A.

Vad beträffar skyldigheterna att rena avloppsvatten från tätbebyggelse föreskrivs det i artikel 4.1 i direktivet att medlemsstaterna ska säkerställa att avloppsvatten från tätbebyggelse som leds in i ledningsnät före utsläpp undergår sekundär rening eller motsvarande rening.

Enligt artikel 4.3 fråga ska sådana utsläpp från reningsverk uppfylla tillämpliga krav i bilaga I B. I bilaga I B hänvisas till de krav som anges i ruta I i nämnda bilaga. De kontrollförfaranden som föreskrivs i bilaga I D gör det möjligt att kontrollera att utsläppen från reningsverken uppfyller kraven i bilaga I B.

Konungariket Spanien har vad gäller de berörda 38 tätorterna inte säkerställt att de krav som uppställs i direktivet uppfylls.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse (EGT L 135, s. 40; svensk specialutgåva, område 15, volym 10, s. 93).

Överklagande ingett den 9 juli 2010 av Claro S.A. av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 28 april 2010 i mål T-225/09, Claro S.A. mot harmoniseringsbyrån och Telefónica, S.A.

(Mål C-349/10 P)

(2010/C 234/48)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Klagande: Claro S.A. (ombud: advokaterna E. Armijo Chávarri y A. Castán Pérez-Gómez)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) och Telefónica, S.A.

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska konstatera att den aktuella överklagandeskriften med bilagor har inkommit, fastställa att överklagandet av tribunalens dom (femte avdelningen) av den 28 april 2010 i mål T-225/09 har inletts i tid och i rätt form, och efter vederbörlig handläggning upphäva den överklagade domen och bifalla de yrkanden som har framställts av Claro, S.A.

Grunder och huvudargument

Tribunalen har gjort en felaktig tolkning av artikel 59 i förordningen om gemenskapsvarumärken. I motsats till vad tribunalen (och överklagandenämnden) slog fast anser sökanden att kravet på att lämna en skriftlig motivering till överklagandet inte utgör ett villkor för upptagande till sakprövning utan ett villkor för handläggning. Dessutom gör klaganden gällande att den felaktiga tolkning som tribunalen (och överklagandenämnden) gjorde stred mot principen om funktionell kontinuitet mellan harmoniseringsbyråns instanser som följer av artikel 62.1 i förordning nr 40/94.⁽¹⁾

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 25 februari 2010 — Europaparlamentet mot Europeiska unionens råd

(Mål C-566/08)⁽¹⁾

(2010/C 234/49)

Rättegångsspråk: franska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 44, 21.02.2009

Beslut meddelat av ordföranden på domstolens första avdelning av den 6 maj 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Italien

(Mål C-572/08)⁽¹⁾

(2010/C 234/50)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på första avdelningen har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 55, 07.03.2009.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 29 april 2010 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht Wien (Österrike)) — Ronald Seunig mot Maria Hölzel

(Mål C-147/09)⁽¹⁾

(2010/C 234/51)

Rättegångsspråk: tyska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 153, 04.07.2009.

TRIBUNALEN

Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Evropaïki Dynamiki mot AEE

(Mål T-331/06) ⁽¹⁾

(Offentlig upphandling av tjänster — AEE:s anbudsförfarande — Tillhandahållande av tjänster i form av rådgivning avseende databehandling — Förkastande av anbud — Talan om ogiltigförklaring — Tribunalens behörighet — Tilldelningskriterier som anges i förfrågningsunderlaget — Underkriterier — Uppenbart oriktig bedömning — Motiveringsskyldighet)

(2010/C 234/52)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Aten, Grekland) (ombud: advokaterna N. Korogiannakis och N. Keramidas)

Svarande: Europeiska miljöbyrån (AEE) (ombud: M. Hofstötter, biträdd av advokaten J. Stuyck)

Saken

Begäran om ogiltigförklaring av AEE:s beslut av den 14 september 2006, genom vilket sökandens anbud förkastades inom ramen för anbudsförfarandet EEA/IDS/06/002, rörande tillhandahållande av tjänster i form av rådgivning avseende databehandling (EUT S 118-125101), och genom vilket upphandlingen tilldelades övriga anbudsgivare.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE ska bära sina rättegångskostnader.

Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — M mot EMA

(Mål T-12/08 P-RENV RX) ⁽¹⁾

(Överklagande — Personalmål — Omprövning av tribunalens dom — Ärende som är färdigt för avgörande)

(2010/C 234/53)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: M (Browbourne, Förenade kungariket) (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal)

Övrig part i målet: Europeiska läkemedelsmyndigheten (EMA) (ombud: V. Salvatore och N. Rampal Olmedo)

Saken

Överklagande av det beslut som Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) meddelade den 19 oktober 2007, i mål F-23/07, M mot EMEA (REG 2007, s. II-0000), med yrkande att beslutet ska upphävas

Domslut

1. Målet återförvisas till Europeiska unionens personaldomstol, för att denna ska avgöra yrkandet om skadestånd för den ideella skada som M påstår sig ha lidit.
2. Beslut om rättegångskostnaderna kommer att meddelas senare.

⁽¹⁾ EUT C 326 av den 30.12.2006⁽¹⁾ EUT C 64, 8.3.2008.

Tribunalens dom av den 9 juli 2010 — Exalation mot harmoniseringsbyrån (Vektor-Lycopin)(Mål T-85/08) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Vektor-Lycopin — Absoluta registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 207/2009))

(2010/C 234/54)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Exalation Ltd (Ilford, Essex, Förenade kungariket) (ombud: advokaten K. Zingsheim)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: S. Schöffner)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 17 december 2007 (ärende R 1037/2007-4) om en ansökan om registrering av ordkännetecknet Vektor-Lycopin som gemenskapsvarumärke.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Exalation Ltd ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 107, 26.4.2008.

Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — kommissionen mot Putterie-De-Beukelaer(Mål T-160/08 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Ogiltigförklaring av karriärutvecklingsrapporten i första instans — Bedömningsförfarandet för år 2005 — Tillämpligt regelverk — Rubriken "Förutsättningar" — Utvärderingsförfarande — Godkännandeförfarande)

(2010/C 234/55)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Europeiska kommissionen (ombud: C. Berardis-Kayser och K. Hermann)

Övrig part i målet: Françoise Putterie-De-Beukelaer (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaten É. Boigelot)

Saken

Överklagande av den dom som Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) meddelade den 21 februari 2008 i mål F-31/07, Putterie-De-Beukelaer mot kommissionen (REGP 2008, s. I-A-0000, s. II-0000), med yrkande att domen ska upphävas.

Domslut

1. Den dom som Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) meddelade den 21 februari 2008 i mål F-31/07, Putterie-De-Beukelaer mot kommissionen (REGP 2008, s. I-A-0000, s. II-0000), upphävs.
2. Målet återförvisas till Europeiska unionens personaldomstol.
3. Frågan om rättegångskostnader anstår.

⁽¹⁾ EUT C 183, 19.7.2008.

Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Trautwein mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av en hund)(Mål T-385/08) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärke föreställande en hund — Absoluta registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 207/2009))

(2010/C 234/56)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development (Leopoldshöhe, Tyskland) (ombud: advokaterna C. Czychowski, A. Nordemann och A. Dustmann)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: S. Schöffner)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 30 juni 2008 (ärende R 1734/2007-1) om en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett figurkännetecken som föreställer en hund.

Domslut

1. *Talan ogillas.*

2. *Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development ska ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 313, 6.12.2008

Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Trautwein mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av en häst)

(Mål T-386/08) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärke föreställande en häst — Absoluta registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 207/2009))

(2010/C 234/57)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development (Leopoldshöhe, Tyskland) (ombud: advokaterna C. Czychowski, A. Nordemann och A. Dustmann)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: S. Schöffner)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 7 juli 2008 (ärende R 1730/2007-1) om en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett figurkännetecken som föreställer en häst

Domslut

1. *Talan ogillas.*

2. *Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development ska ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 313, 6.12.2008

Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Freistaat Sachsen och Land Sachsen mot kommissionen

(Mål T-396/08) ⁽¹⁾

(Statligt stöd — Utbildningsstöd — Beslut i vilket stödet förklaras vara delvis förenligt och delvis oförenligt med den gemensamma marknaden — Stödets nödvändighet — Positiva externa inslag — Motiveringsskyldighet)

(2010/C 234/58)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Freistaat Sachsen (Tyskland) och Land Sachsen-Anhalt (Tyskland) (ombud: advokaterna T. Müller-Ibold och T. Graf)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. França, K. Gross och B. Martenczuk)

Saken

Ansökan om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2008/878/EG av den 2 juli 2008 om det statliga stöd som Tyskland planerar att genomföra till förmån för DHL (EUT L 312, 2. 31).

Domslut

1. *Talan ogillas.*

2. *Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt ska bära sina rättegångskostnader och ersätta kommissionens rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EUT C 327, 20.12.2008.

Tribunalens dom av den 9 juli 2010 — Grain Millers mot harmoniseringsbyrån — Grain Millers (GRAIN MILLERS)(Mål T-430/08) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket GRAIN MILLERS — Det äldre nationella handelsnamnet Grain Millers och dess figurativa återgivning — Delvist avslag på registreringsansökan — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.4 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.4 i förordning (EG) nr 207/2009))

(2010/C 234/59)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Grain Millers, Inc. (Eden Prairie, Minnesota, Förenta staterna) (ombud: advokaten L.-E. Ström)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: J. Crespo Carrillo)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Grain Millers GmbH & Co. KG (Bremen, Tyskland) (ombud: advokaten R. Böckenholt)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 23 juli 2008 (ärende R 478/2007-2) om ett invändningsförfarande mellan Grain Millers GmbH & Co. KG och Grain Millers, Inc.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Grain Millers, Inc. ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 313, 6.12.2008.

Tribunalens dom av den 9 juli 2010 — Toqueville mot harmoniseringsbyrån — Schiesaro (TOQUEVILLE 13)(Mål T-510/08) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Upphävandeförfarande — Gemenskapsordmärket TOCQUEVILLE 13 — Fristen för att väcka talan mot beslutet om upphävande har inte iakttagits — Ansökan om återställande av försutten tid — Artikel 78 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 81 i förordning (EG) nr 207/2009))

(2010/C 234/60)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Toqueville Srl (Milano, Italien) (ombud: advokaterna S. Bariatti, I. Palombella och E. Cucchiara)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: A. Sempio)

Motpart vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd, som intervenerat vid tribunalen: Marco Schiesaro (Limbiato, Italien) (ombud: advokaterna A. Canella och D. Camaiora)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 26 augusti 2008 (ärende R 829/2008-2) om sökandens ansökan om återställande av försutten tid.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Toqueville Srl ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 19, 24.1.2009.

Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Engelhorn KGaA mot harmoniseringsbyrån — The Outdoor Group (peerstorm)(Mål T-30/09) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket peerstorm — Äldre gemenskapsvarumärken och nationella varumärken PETER STORM — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009) — Verkligt bruk av de äldre varumärkena — Artiklarna 15 och 43.2 i förordning nr 40/94 (nu artiklarna 15 och 42.2 i förordning nr 207/2009))

(2010/C 234/61)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Engelhorn KGaA (Mannheim, Tyskland) (ombud: W. Göpfert och K. Mende, advokater)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Folliard-Monguiral)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten: The Outdoor Group Ltd (Northampton, Förenade kungariket) (ombud: M. Edenborough, barrister)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns femte överklagandenämnd den 28 oktober 2008 (ärende R 167/2008-5) om ett invändningsförfarande mellan The Outdoor Group Ltd och Engelhorn KGaA.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Engelhorn KGaA ska bära sina rättegångskostnader och ersätta rättegångskostnaderna för Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) och The Outdoor Group Ltd.

⁽¹⁾ EUT C 82, 4.4.2009.

Tribunalens dom av den 8 juli 2010 — Sevenier mot kommissionen(Mål T-368/09 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Avsökningsansökan — Kommissionens vägran att godta återkallelsen av avsökningsansökan och att hänskjuta ärendet till invaliditetskommittén — Tidsfrist för klagomål — Dröjsmål — Ursäktligt misstag föreligger inte)

(2010/C 234/62)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Roberto Sevenier (Paris, Frankrike) (ombud: advokaterna É. Boigelot och L. Defalque)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och D. Martin)

Saken

Överklagande av det beslut som Europeiska unionens personaldomstol (tredje avdelningen) meddelade den 8 juli 2009 i mål F-62/08, Sevenier mot kommissionen (REGP 2009, s. I-A-0000, s. II-0000), med yrkande att beslutet ska upphävas.

Domslut

1. Överklagandet ogillas.
2. Roberto Sevenier ska bära sina rättegångskostnader samt ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader i denna instans.

⁽¹⁾ EUT C 282, 21.11.2009.

Tribunalens beslut av den 14 juli 2010 — Deutsche Post mot kommissionen(Mål T-570/08) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Statligt stöd — Föreläggande om att inkomma med uppgifter — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avvisning)

(2010/C 234/63)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Deutsche Post AG (Bonn, Tyskland) (ombud: advokaterna J. Sedemund och T. Lübbig)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: B. Martenczuk)

2. Förbundsrepubliken Tyskland ska ersätta rättegångskostnaderna.

Saken

Talan om ogiltigförklaring av beslutet i kommissionens skrivelse av den 30 oktober 2008 innehållande ett föreläggande om att inkomma med uppgifter i förfarandet om statligt stöd till förmån för Deutsche Post AG (C 36/2007 (ex NN 25/2007)).

(¹) EUT C 55, 7.3.2009.

Avgörande

1. Talan avvisas.

2. Deutsche Post AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 55, 7.3.2009.

Tribunalens beslut av den 8 juli 2010 — Marcuccio mot kommissionen

(Mål T-166/09 P) (¹)

(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Beslut om hänskjutande — Beslut som inte kan överklagas — Skadeståndstalan — Administrativt förfarande — Förfarandefel — Överklagandet ska delvis avvisas och delvis ogillas då det saknar grund)

(2010/C 234/65)

Rättegångsspråk: italienska

Tribunalens beslut av den 14 juli 2010 — Tyskland mot kommissionen

(Mål T-571/08) (¹)

(Talan om ogiltigförklaring — Statligt stöd — Föreläggande att lämna upplysningar — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avvisning)

(2010/C 234/64)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: M. Lumma och B. Klein)

Parter

Klagande: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ombud: advokaten G. Cipressa)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och C. Berardis Kayser, biträdda av advokaten A. dal Ferro)

Saken

Överklagande mot det beslut som Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) meddelade den 18 februari 2009 i mål F-70/07, Marcuccio mot kommissionen (REGP 2009 s. I-A-0000 och s. II-A-0000), vilket avser att beslutet ska upphävas.

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: B. Martenczuk)

Domslut

1. Talan ogillas.

2. Luigi Marcuccio ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader i denna instans.

(¹) EUT C 141, 20.6.2009.

Avgörande

1. Talan avvisas.

Tribunalens beslut av den 6 juli 2010 — PAGO International mot harmoniseringsbyrån — Tirol Milch (Pago)

(Mål T-349/09) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Upphävandeförfarande — Upphävande av överklagandenämndens beslut — Tvisten har förlorat sitt föremål — Anledning saknas att döma i saken)

(2010/C 234/66)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: PAGO International GmbH (Klagenfurt, Österrike) (ombud: advokaterna C. Hauer och C. Schumacher)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider)

Motpart vid överklagandenämnden: Tirol Milch reg. Gen. mbH Innsbruck (Innsbruck, Österrike)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 1 juli 2009 (ärende R 864/2008-4) om ett upphävandeförfarande mellan Tirol Milch reg. Gen. mbH Innsbruck et PAGO International GmbH.

Avgörande

1. Det finns inte längre anledning att döma i saken.
2. Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 267, 7.11.2009.

Tribunalens beslut av den 6 juli 2010 — Marcuccio mot domstolen

(Mål T-401/09) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Domstolens avslag på en begäran om ersättning — Skadeståndstalan — Delgivning av ett överklagande till sökandens tidigare ombud — Skada föreligger inte — Uppenbart att talan till viss del inte kan tas upp till sakprövning och att det till viss del saknas rättslig grund för densamma)

(2010/C 234/67)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ombud: advokaten G. Cipressa)

Svarande: Europeiska unionens domstol (ombud: A. Placco)

Saken

Dels talan om ogiltigförklaring av domstolens påstådda beslut att avslå sökandens begäran om ersättning för den skada som uppkommit på grund av påstådda oegentligheter vid delgivningen till Luigi Marcuccio av överklagandet i mål T-20/09 P, dels skadeståndstalan.

Avgörande

1. Talan avvisas.
2. Luigi Marcuccio ska ersätta rättegångskostnaderna.
3. Det saknas anledning att pröva Europeiska kommissionens ansökan om intervention.

⁽¹⁾ EUT C 297, 5.12.2009.

Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 25 juni 2010 — Regione Puglia mot kommissionen

(Mål T-84/10 R och T-223/10 R)

(Intermistiskt förfarande — Beslut om nedsättning av finansiellt gemenskapsstöd — Debetnota — Begäran om uppskov med verkställigheten — Situation som ställer krav på skyndsamhet föreligger inte)

(2010/C 234/68)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Regione Puglia (ombud: advokaterna F. Brunelli och A. Aloia)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: C. Cattabriga och A. Steiblyté)

Saken

Yrkande om uppskov med verkställigheten av dels kommissionens beslut C(2009) 10350 slutligt av den 22 december 2009 om nedsättning av det stöd som ursprungligen beviljats ur Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) till verksamhetsprogrammet POR Pugliga vilket omfattas av mål 1 (2000–2006) i Italien, dels av den betalningsorder som finns med i debetnotan av den 26 februari 2010 vilken utfärdats till följd av nämnda beslut

Avgörande

1. Målen T-84/10 R och T-223/10 R förenas såvitt avser detta beslut.
2. Begäran om uppskov med verkställigheten avslås.
3. Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 9 juli 2010 — Alcoa Trasformazioni mot kommissionen

(Mål T-177/10 R)

(Intermistiskt förfarande — Statligt stöd — Förmånliga avgifter för elleverans — Beslut i vilket stödet förklaras vara oförenligt med den gemensamma marknaden och enligt vilket stödet ska återbetalas — Ansökan om uppskov med verkställigheten — Situation som ställer krav på skyndsamhet föreligger inte)

(2010/C 234/69)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Alcoa Trasformazioni Srl (Portoscuso, Italien) (ombud: advokaterna M. Siragusa, T. Müller-Ibold och F. Salerno)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: V. Di Bucci och É. Gippini Fournier)

Saken

Ansökan om uppskov med verkställigheten av kommissionens beslut C(2009) 8112 slutlig av den 19 november 2009 rörande statligt stöd C 38/A/2004 (f.d. NN 58/2004) och C 36/B/2006 (f.d. NN 38/2006) som Republiken Italien har genomfört till förmån för Alcoa Trasformazioni

Avgörande

1. Ansökan om intermistiska åtgärder avslås.
2. Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

Tribunalens beslut av den 8 juli 2010 — Strålfors mot harmoniseringsbyrån (ID SOLUTIONS)(Mål T-211/10) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Ansökan genom vilken talan väckts — Formkrav — Uppenbart att talan ska avvisas)

(2010/C 234/70)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Strålfors AB (Malmö, Sverige) (ombud: advokaten M. Nielsen)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 25 januari 2010 (ärende R 1111/2009-2) beträffande en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket ID SOLUTIONS.

Avgörande

1. *Talan avvisas.*

2. *Strålfors AB ska bära sin rättegångskostnad.*

⁽¹⁾ EUT C 195, 17.7.2010.

Tribunalens beslut av den 8 juli 2010 — Strålfors mot harmoniseringsbyrån (IDENTIFICATION SOLUTIONS)

(Mål T-212/10) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Ansökan genom vilken talan väckts — Formkrav — Uppenbart att talan ska avvisas)

(2010/C 234/71)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Strålfors AB (Malmö, Sverige) (ombud: advokaten M. Nielsen)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 22 januari 2010 (ärende R 1112/2009-2) beträffande en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket IDENTIFICATION SOLUTIONS.

Avgörande

1. *Talan avvisas.*

2. *Strålfors AB ska bära sin rättegångskostnad.*

⁽¹⁾ EUT C 195, 17.7.2010.

Talan väckt den 5 maj 2010 — Condé mot rådet

(Mål T-210/10)

(2010/C 234/72)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Mamoudou Condé (ombud: advokaten J.-C. Tchikaya)

Svarande: Europeiska unionens råd

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara rådets förordning (EU) nr 1284/2009 av den 22 december 2009 om införande av vissa specifika restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea, i den del den berör sökanden, och

— förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar att rådets förordning (EU) nr 1284/2009 av den 22 december 2009 om införande av vissa specifika restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea ⁽¹⁾, ska ogiltigförklaras i den del sökanden finns med på förteckningen över de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser har frusits med tillämpning av artikel 6 i nämnda förordning.

Sökanden åberopar följande tre grunder till stöd för sin talan:

- Sökandens rätt till ett effektivt rättsmedel har åsidosatts, eftersom sökanden inte har informerats om de rättsmedel som stod till hans förfogande.
- Sökandens rätt till försvar har åsidosatts, eftersom sökanden inte har informerats om de omständigheter som ligger honom till last.
- Proportionalitetsprincipen och sökandens rätt till egendom har åsidosatts.

(¹) EUT L 346, s. 26.

Talan väckt den 26 maj 2010 — RUNGIS express mot harmoniseringsbyrån — Žito (MARESTO)

(Mål T-243/10)

(2010/C 234/73)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: RUNGIS express AG (Meckenheim, Tyskland) (ombud: advokaten U. Feldmann)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: ŽITO prehrambena industrija, d.d. (Ljubljana, Slovenien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd fattade den 11 mars 2010 i ärende R 691/2009-1,
- avslå motpartens invändning.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: RUNGIS express AG.

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket MARESTO för varor i klass 29.

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: ŽITO prehrambena industrija, d.d.

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Ett nationellt figurmärke föreställande en kock och ordelementet M·A·E·S·T·R·O, för varor i klasserna 29 och 30, ett nationellt figurmärke som innehåller ordelementet M·A·E·S·T·R·O, för varor i klasserna 29, 30 och 43, och det nationella ordmärket BRAVO, MAESTRO!, för varor i klasserna 29, 30 och 43.

Invändningsenhetens beslut: Bifall till invändningen.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b–d i förordning (EG) nr 207/2009 (¹), eftersom de varumärken som åberopats till stöd för invändningen saknar särskiljningsförmåga och/eller är av beskrivande karaktär.

(¹) Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1)

Talan väckt den 10 juni 2010 — France Télécom mot kommissionen

(Mål T-258/10)

(2010/C 234/74)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: France Télécom (Paris, Frankrike) (ombud: advokaterna M. van der Woude och D. Gillet)

Svarande: Europeiska kommissionen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ta upp förevarande talan till sakprövning,

— ogiltigförklara beslutet, och

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2009) 7426 slutligt av den 30 september 2009 ⁽¹⁾ om att kompensationen för kostnader för allmännyttiga tjänster med 59 miljoner euro som de franska myndigheterna beviljat en företagsgrupp för att upprätta och driva ett höghastighetsnätverk för elektronisk kommunikation (projekt THD 92) i departementet Hauts-de-Seine inte utgör statligt stöd.

Sökanden anför två grunder till stöd för sin talan som avser

— att begreppet statligt stöd i den mening som avses i artikel 107.1 FEUF har åsidosatts, till följd av att kommissionen gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning när den i förevarande fall tillämpade de fyra kriterier som uppställts i rättspraxis genom domen i målet Altmark, eftersom

— projektet THD 92 inte är av allmänt ekonomiskt intresse utan avser departementet Hauts-de-Seines konkurrenskraft i egenskap av internationellt företagscentrum,

— projektet THD 92 avser en "svart zon" och att det inte är fråga om en icke-fungerande marknad,

— ersättningen till ett belopp av 59 miljoner euro är oproportionerlig och har tilldelats på grundval av urvalskriterier som inte har varit kända,

— artikel 108.2 FEUF har åsidosatts till följd av att kommissionen har åsidosatt sökandens processuella rättigheter, eftersom den inte inledde det formella granskningsförfarandet och således inte gav sökanden möjlighet att göra gällande sin ståndpunkt i egenskap av berörd part.

Talan väckt den 8 juni 2010 — Thomas Ax mot Europeiska unionens råd

(Mål T-259/10)

(2010/C 234/75)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Thomas Ax (Neckargemünd, Tyskland) (ombud: advokaten J. Baumann)

Svarande: Europeiska unionens råd

Sökandenas yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara rådets förordning (EU) nr 407/2010 av den 11 maj 2010 om inrättandet av en europeisk finansiell stabiliseringsmekanism, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden hävdar att förordning (EG) nr 407/2010 är ogiltig ⁽¹⁾.

Sökanden har som grund för talan bland annat gjort gällande att det stöd som ska utbetalas med stöd av den angripna förordningen strider mot förbudet i artikel 125 FEUF mot att ansvara för eller åta sig förpliktelser som har ingåtts av andra medlemsstater.

Förordningen omfattas vidare inte av bemyndigandet i artikel 122 FEUF. Det görs härvidlag gällande att den berörda medlemsstaten inte allvarligt hotas av stora svårigheter i den mening som avses i denna bestämmelse på grund av spekulationsangreppen. Dessutom beror svårigheterna till följd av spekulationsangreppen inte på osedvanliga händelser som ligger utanför den berörda medlemsstatens kontroll.

⁽¹⁾ Statligt stöd N 331/2008 — Frankrike

⁽¹⁾ EUT L 118, s. 1.

Talan väckt den 16 juni 2010 — Land Wien mot kommissionen**(Mål T-267/10)**

(2010/C 234/76)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Land Wien (ombud: advokaten W.-G. Schärf)

Svarande: Europeiska kommissionen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara beslutet av den 25 mars 2010,

— fastställa att kommissionen har åsidosatt förordning (EG) nr 1049/2001 ⁽¹⁾, eftersom inte alla begärda handlingar angående tillbyggnaden av kärnkraftverket Mochovces block 3 och 4 har kommit sökanden till del, vilket innebär att kommissionen har gjort sig skyldig till sådan underlåtenhet som avses i artikel 265 FEUF, och således har åsidosatt punkt 3 i förordning nr 1049/2001

— förplikta svaranden att ersätta sökandens, Land Wien, samtliga rättegångskostnader.

Grunder och huvudargument

Sökandens talan avser kommissionens beslut av den 25 mars 2010 om avskrivning av det klagomål som sökanden hade lämnat in avseende färdigställandet av kärnkraftverket Mochovces block 3 och 4 i Slovakien. Sökanden anför vidare att den inte har fått alla de handlingar som den har begärt från kommissionen avseende tillbyggnaden av nämnda block 3 och 4, vilket innebär att kommissionen har gjort sig skyldig till underlåtenhet enligt artikel 265 FEUF.

Sökanden anför till stöd för sin talan att kommissionen genom beslutet av den 25 mars 2010 har åsidosatt direktiv 2003/35/EG ⁽²⁾ och den grundläggande rättigheten enligt artikel 37 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

I samband med begäran om upplysningar gör sökanden gällande att kommissionens oegentliga behandling strider mot artikel 42 i stadgan om de grundläggande rättigheterna. Dessutom har kommissionen åsidosatt artikel 7 i förordning nr 1049/2001.

Vidare anser sökanden att kommissionen till följd av sin underlåtenhet att handla i samband med klagomålet och begäran om upplysningar även har åsidosatt de skyldigheter som den har att handla i enlighet med vad som anges i Euratom-fördraget och i domstolens dom av den 27 oktober 2009 (mål C-115/08, ČEZ, REG 2009, s. I-0000).

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, s. 43).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/35/EG av den 26 maj 2003 om åtgärder för allmänhetens deltagande i utarbetandet av vissa planer och program avseende miljön och om ändring, med avseende på allmänhetens deltagande och rätt till rättslig prövning, av rådets direktiv 85/337/EEG och 96/61/EG (EUT L 156, s. 17)

Talan väckt den 14 juni 2010 — LIS mot kommissionen**(Mål T-269/10)**

(2010/C 234/77)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: LIS GmbH Licht Impex Service (Mettmann, Tyskland) (ombud: advokat K.-P. Langenkamp)

Svarande: Europeiska kommissionen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara kommissionens beslut av den 12 april 2010, med stöd av artikel 264 FEUF, och

— med stöd av artikel 87.2 i tribunalens rättegångsregler förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden överklagar kommissionens beslut K(2010) 2198 slutlig av den 12 april 2010 om avslag på sökandens ansökan om återbetalning av antidumpningstullar som tagits ut på sökandens import av integrerade elektroniska kompaktylsrör med ursprung i Folkrepubliken Kina.

Till grund för sitt överklagande åberopar sökanden att kommissionen vid tillämpningen av artikel 11.8 i förordning (EG) nr 384/96 ⁽¹⁾ varken beaktat innebörden av, och ändamålet med bestämmelsen, eller tillämpat logiska principer.

Sökanden åberopar härvid att det i det konkreta fallet aldrig varit fråga om någon dumpning eftersom tillverkningspriset understeg det exportpris som betalats och eftersom en tysk firma i ett senare skede saluförde samma vara till ett pris som var lägre än det ursprungliga kinesiska exportpriset.

Sökanden anför vidare att kommissionen inte tagit hänsyn till att de här aktuella varorna inte utgör vanliga lågenergilampor i den mening som avses med åtgärden.

Sökanden anför också att de tyska tullmyndigheternas klassificering av varan inte — i motsats till vad kommissionen gjort gällande — kan kritiseras, då det inte finns några andra klassificeringsnummer som skulle kunna omfatta varan.

Kommissionen har inte heller beaktat att det i det konkreta fallet aldrig förelegat någon risk för skada inom gemenskapen, eftersom all saluföring i Europa av de aktuella lamporna uteslutande ombesörjdes av sökanden, och det därmed aldrig funnits några andra skyddsvärda tillverkare.

Avslutningsvis gör sökanden gällande att det för återbetalningsanspråket saknar betydelse att den konkreta dumpningsmarginalen inte bortfallit. Avgörande är i stället att en sådan dumpningsmarginal aldrig existerat.

⁽¹⁾ Rådets förordning nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EGT L 56, 1996, s. 1).

Talan väckt den 22 juni 2010 — Suez Environnement och Lyonnaise des eaux France mot kommissionen

(Mål T-274/10)

(2010/C 234/78)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Suez Environnement Company (Paris, Frankrike) och Lyonnaise des eaux France (Paris) (ombud: advokaterna P. Zelenko och O. d'Ormesson)

Svarande: Europeiska kommissionen

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det angripna inspektionsbeslutet och/eller bemyndigandet för inspektion av den 6 april 2010,
- ogiltigförklara alla vidtagna åtgärder som grundar sig på de inspektioner som utfördes med stöd av det inkorrekta beslutet och bemyndigandet,
- förordna framför allt att samtliga dokument som har beslagtagits i samband med inspektionerna återlämnas vid äventyr att förstainstansrätten ogiltigförklarar kommissionens framtida beslut i sak, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

I det nu aktuella målet ansöker sökandena om ogiltigförklaring av kommissionens beslut C(2010) 1984/4 av den 23 mars 2010 som förpliktar Suez Environnement, samt alla företag som kontrolleras av Suez Environnement inklusive Lyonnaise des eaux France, att underkasta sig en inspektion enligt artikel 20.4 i rådets förordning nr 1/2003 vilket har fattats inom ramen för ett förfarande för tillämpning av artikel 101 FEUF gällande marknaden för tillhandhållandet av vatten- och reningstjänster. ⁽¹⁾

Till stöd för sin talan åberopar sökandena följande tre grunder:

- åsidosättande av grundläggande friheter och bland annat rätten till respekt för sin bostad, eftersom de sökandena inte har delgivits ett tillstånd från en nationell prövningsinstans och därigenom berövats alla grundläggande garantier såsom rätt till domstolsprövning vid tiden för inspektionerna och möjligheten att använda rättsmedel mot ett sådant tillstånd,
- åsidosättande av proportionalitetsprincipen eftersom inspektionsbeslutets giltighet inte är tidsbegränsat och har ett extremt brett tillämpningsområde,
- den omständigheten att det bemyndigande för inspektionen som medföljer inspektionsbeslutet inte kan garantera tillräcklig opartiskhet och objektivitet, i den mån bemyndigandet avser tjänstemän vid kommissionen som tidigare har tagit del av konfidentiell information som har överlämnats från sökanden L'Oréal Paris France till kommissionen inom ramen för anmälan av en koncentration.

(¹) Ärende COMP/B-1/39.756.

Talan väckt den 22 juni 2010 — mPAY24 GmbH mot harmoniseringsbyrån — ULTRA d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (MPAY 24)

(Mål T-275/10)

(2010/C 234/79)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: mPAY24 GmbH (Wien, Österrike) (ombud: advokaterna Dr. H. G. Zeiner och S. Di Natale)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller).

Motpart vid överklagandenämnden: ULTRA d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (Zagorje ob Savi, Slovenien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 22 mars 2010 i ärende R 1102/2008-1,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna, och
- förplikta motparten vid överklagandenämnden att ersätta rättegångskostnaderna om denne intervenerar i förevarande mål.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsvarumärke som är föremål för ansökan om ogiltighetsförklaring: Ordmärket "MPAY 24" för varor och tjänster i klasserna 9, 16, 36 och 38 — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke nr 2 601 656

Innehavare av gemenskapsvarumärket: Sökanden

Part som ansökt om ogiltighetsförklaring av gemenskapsvarumärket: Motparten vid överklagandenämnden

Varumärkesrätt som innehas av den som ansökt om ogiltighetsförklaring: Den part som ansökt om ogiltighetsförklaring åberopade i sin begäran absoluta registreringshinder i enlighet med artiklarna 52.1 a, 7.1 b, 7.1 c och 7.2 i rådets förordning (EG) nr 207/2009

Annulleringsenhetens beslut: Avslag på ansökan om ogiltigförklaring

Överklagandenämndens beslut: Bifall till överklagandet och därmed upphävande av annulleringsenhetens beslut samt ogiltigförklaring av gemenskapsvarumärket

Grunder: Till stöd för sin talan åberopar sökanden två grunder.

Genom den första grunden gör sökanden gällande att det omtvistade beslutet innebär åsidosättande av artiklarna 7.1 b och 7.1 c i rådets förordning (EG) nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt slog fast att bestämmelserna i dessa artiklar är tillämpliga på det förevarande gemenskapsvarumärket. I synnerhet har den första överklagandenämnden: i) felaktigt ogiltigförklarat det beslut som andra överklagandenämnden fattade den 21 april 2004, vilket rör samma fråga och grundar sig på samma skäl, och ii) felaktigt slagit fast att det förevarande gemenskapsvarumärket är beskrivande för de ifrågavarande varorna och tjänsterna samt att det saknar särskiljningsförmåga.

Genom den andra grunden gör sökanden gällande att det omtvistade beslutet inte är förenligt med bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt ogiltigförklarade det omtvistade gemenskapsvarumärket för samtliga varor och tjänster som registrerats i klasserna 9, 16, 35, 36 och 38, endast på grundval av tvivel och inte grundade antaganden.

Talan väckt den 22 juni 2010 — El Coto De Rioja mot harmoniseringsbyrån — Álvarez Serrano (COTO DE GOMARIZ)

(Mål T-276/10)

(2010/C 234/80)

Ansökan är avfattad på spanska

Parter

Sökande: El Coto De Rioja, S.A. (Oyón (Alava), Spanien) (ombud: advokaterna J. Grimaú Muñoz, J. Villamor Muguerza)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: María Álvarez Serrano (Gomariz Leiro, (Orense) Spanien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut R 1020/2008-4 som fattats av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (harmoniseringsbyrån) den 28

april 2010, och därmed ogiltighetsförklara gemenskapsvarumärket nr 2 631 828, för varor i klass 33, vilket innehåller ordelementet COTO DE GOMARIZ, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsvarumärke som är föremål för ansökan om ogiltighetsförklaring: Figurmärke som innehåller ordelementet COTO DE GOMARIZ (registreringsansökan nr 2 631 828) för varor i klass 33 ("viner"),

Innehavare av gemenskapsvarumärket: María Álvarez Serrano

Part som ansökt om ogiltighetsförklaring av gemenskapsvarumärket: EL COTO DE RIOJA S.A.

Varumärkesrätt som innehas av den som ansökt om ogiltighetsförklaring: Gemenskapsordmärket "COTO DE IMAZ" (nr 339 333), för varor i klasserna 29, 32 och 33; gemenskapsordmärket "EL COTO" (nr 339 408), för varor i klasserna 29, 32 och 33; och de spanska allmänt kända varumärkena "EL COTO" och "COTO DE IMAZ", för "viner".

Annulleringsenhetens beslut: Bifall till ansökan om ogiltighetsförklaring av gemenskapsvarumärket.

Överklagandenämndens beslut: Upphävande av annulleringsenhetens beslut och avslag på ansökan om ogiltighetsförklaring.

Grunder: Felaktig tillämpning av artikel 52.1 i rådets förordning (EG) nr 207/2009 om gemenskapsvarumärken, jämförd med artikel 8.1 b och 8.5 i förordningen.

Talan väckt den 21 juni 2010 — K-Mail Order mot harmoniseringsbyrån — IVKO (MEN'Z)

(Mål T-279/10)

(2010/C 234/81)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: K-Mail Order GmbH & Co. KG (Pforzheim, Tyskland) (ombud: advokaten T. Zeiher)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: IVKO Industrieprodukt-Vertriebskontakt GmbH (Baar-Wanderath, Tyskland)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som fattades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 30 mars 2010 i ärende R 746/2009-1,
- bifalla överklagandet avseende ansökan om registrering av det omtvistade gemenskapsvarumärket, i andra hand återförvisa ärendet till invändningsenheten för förnyad prövning,
- förplikta tappande part att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: IVKO Industrieprodukt-Vertriebskontakt GmbH.

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket MEN'Z för varor i klasserna 9, 14 och 18.

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden.

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Firman "WENZ" som används inom näringsverksamhet i Tyskland, för varor i klasserna 14, 18, och 25.

Invändningsenhetens beslut: Invändningen ogillas.

Överklagandenämndens beslut: Överklagandet ogillas.

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.4 i förening med artikel 41.1 c i förordning (EG) nr 207/2009 ⁽¹⁾, liksom av artikel 76.1, eftersom firman har mer än endast en lokal betydelse.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (ANEURYSMCONTROL)

(Mål T-280/10)

(2010/C 234/82)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Milux Holding S.A. (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaten J. Bojs)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 29 april 2010 i ärende R 1432/2009-4, och

- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket ANEURYSMCONTROL för varor och tjänster i klasserna 9, 10 och 44

Granskarens beslut: Avslag på registreringsansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt tillämpade principen om icke-diskriminering i det förevarande målet, och i andra hand åsidosättande av artikel 7.1 b i rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden gjorde en felaktig bedömning när den fann att varumärket som ansökan gäller saknar tillräcklig särskiljningsförmåga.

Grunder: Åsidosättande av rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt tillämpade principen om icke-diskriminering i det förevarande målet, och i andra hand åsidosättande av artikel 7.1 b i rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden gjort en felaktig bedömning när den fann att varumärket som ansökan gäller saknar tillräcklig särskiljningsförmåga.

Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (APPETITECONTROL)

(Mål T-281/10)

(2010/C 234/83)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Milux Holding S.A. (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaten J. Bojs)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 29 april 2010 i ärende R 1433/2009-4, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket APPETITECONTROL för varor och tjänster i klasserna 9, 10 och 44

Granskarens beslut: Avslag på registreringsansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (STOMACONTROL)

(Mål T-282/10)

(2010/C 234/84)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Milux Holding S.A. (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: J. Bojs, lawyer)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) antog den 8 juni 2010 i ärende R 1434/2009-4, samt

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket STOMACONTROL för varor och tjänster i klasserna 9, 10 och 44

Granskarens beslut: Avslag på ansökan om gemenskapsvarumärke

Överklagandenämndens beslut: Ogillade överklagandet

Grunder: Åsidosättande av rådets förordning nr 207/2009 i den mån överklagandenämnden tillämpade principen om icke-diskriminering felaktigt vad avser omständigheterna i målet, eller, alternativt, åsidosättande av artikel 7.1 b och 7.1 c i rådets förordning nr 207/2009 i den mån överklagandenämnden felaktigt bedömde att det sökta gemenskapsvarumärket saknade tillräcklig särskiljningsförmåga.

Grunder: Åsidosättande av rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden tillämpade icke-diskrimineringsprincipen på ett felaktigt sätt på omständigheterna i ärendet. Alternativt, åsidosättande av artikel 7.1 b och c i rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden drog den felaktiga slutsatsen att det sökta varumärket inte har tillräcklig särskiljningsförmåga.

Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (BMICONTROL)

(Mål T-283/10)

(2010/C 234/85)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Milux Holding S.A. (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaten J. Bojs)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som den fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 17 juni 2010 i ärende R 1435/2009-4, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket BMICONTROL för varor och tjänster i klasserna 9, 10 och 44

Granskarens beslut: Avslag på sökandens ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (IMPLANTCONTROL)

(Mål T-284/10)

(2010/C 234/86)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Milux Holding S.A. (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaten J. Bojs)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 3 juni 2010 i ärende R 1438/2009-4, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket IMPLANTCONTROL för varor och tjänster i klasserna 9, 10 och 44

Granskarens beslut: Avslag på registreringsansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt tillämpade principen om icke-diskriminering i det förevarande målet, och i andra hand åsidosättande av artikel 7.1 b och c i rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden gjorde en felaktig bedömning när den fattat att varumärket som ansökan gäller saknar tillräcklig särskiljningsförmåga.

Grunder: Åsidosättande av rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden gjorde en felaktig tillämpning av icke-diskrimineringsprincipen på de faktiska omständigheterna i detta ärende. I andra hand åberopas ett åsidosättande av artikel 7.1 b i rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden kom till den felaktiga slutsatsen att det sökta varumärket inte har tillräcklig inneboende särskiljningsförmåga.

Talan väckt den 25 juni 2010 — Milux mot harmoniseringsbyrån (CHEMOCONTROL)

(Mål T-285/10)

(2010/C 234/87)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Milux Holding S.A. (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaten J. Bojs)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara beslutet från fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) av den 29 april 2010 i ärende R 1444/2009-4,

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "CHEMOCONTROL" för varor och tjänster i klasserna 9, 10 och 44

Granskarens beslut: Avslag på registreringsansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Talan väckt den 25 juni 2010 — Unilever España och Unilever mot harmoniseringsbyrån — Med Trans G. Poulias-S. Brakatselos (MED FRIGO S.A.)

(Mål T-287/10)

(2010/C 234/88)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Unilever España S.A. och Unilever N.V. (Barcelona, Spanien) (ombud: advokaten C. Prat)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: "Med Trans" G. Poulias-S. Brakatselos A.E. (Patra, Grekland)

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 20 april 2010 i ärende R 1025/2009-2,

— uppmana invändningsenheten vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) att gå vidare i sin granskning av bevisningen genom att bedöma tillämpligheten av artiklarna 8.1 b, 8.4 och 8.5 i förordningen om gemenskapsvarumärken, eller

— i andra hand ändra det angripna beslutet och fatta beslut på grundval av vad som förebringats i målet, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Motparten vid överklagandenämnden

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket "MED FRIGO S.A." för varor och tjänster i klass 39

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Den spanska varumärkesregistreringen nr 112 534 av ordmärket "FRIGO" för varor i klass 30, den spanska varumärkesregistreringen nr 123 204 av figurmärket "Frigo" för varor i klass 30, den spanska varumärkesregistreringen nr 434 378 av figurmärket "Frigo" för varor i klass 30, den spanska varumärkesregistreringen nr 767 539 av figurmärket "Frigo" för varor i klass 30, den spanska varumärkesregistreringen nr 2 148 274 av figurmärket "Frigo" för varor i klass 30, den spanska varumärkesregistreringen nr 60 893 av ordmärket "FRIGO S.A." för "namn i verksamhet för tillverkning och produktion av glass- och mjölkprodukter"

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av regel 19.2 a ii i kommissionens förordning (EG) nr 2868/95, eftersom överklagandenämnden felaktigt fann att sökanden inte förebringat tillräcklig bevisning för förekomsten, giltigheten och omfattningen av skyddet avseende dess äldre varumärke på vilket invändningen grundades. Åsidosättande av regel 19.3 jämförd med regel 98.1 i kommissionens förordning (EG) nr 2868/95, eftersom överklagandenämnden felaktigt ansåg att de översättningar som getts in av sökanden inte var tillräckligt tydliga och välstrukturerade.

Talan väckt den 30 juni 2010 — Sports Warehouse mot harmoniseringsbyrån (TENNIS WAREHOUSE)

(Mål T-290/10)

(2010/C 234/89)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Sports Warehouse GmbH (Schutterwald, Tyskland) (ombud: juristen M. Douglas)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som fattats av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 21 april 2010 i ärende R 1259/2009-1,

— registrera ansökan nr 7 536 899 om gemenskapsvarumärket TENNIS WAREHOUSE, och

— förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket TENNIS WAREHOUSE för varor och tjänster i klasserna 25, 28 och 35.

Granskarens beslut: Avslag på ansökan.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 207/2009, ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

Talan väckt den 26 juni 2010 — Martin mot kommissionen

(Mål T-291/10)

(2010/C 234/90)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Anne Martin (Bryssel, Belgien) (ombud: U. O'Dwyer, solicitor)

Svarande: Europeiska kommissionen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara kommissionens underförstådda beslut av den 20 april 2010 om avslag på den bekräftande ansökan om tillgång av den 4 mars 2010, avseende sökandens ansökan om tillgång till handlingar,

— förplikta kommissionen att, inom den tidsfrist som domstolen finner lämplig, följa Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 ⁽¹⁾ av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Genom förevarande talan yrkar sökanden, i enlighet med artikel 263 FEUF, att kommissionens underförstådda beslut av den 20 april 2010 ska ogiltigförklaras. Kommissionen underlät genom detta beslut att svara på sökandens bekräftande ansökan om

tillgång till handlingar, som ställts till kommissionens generalsekretariat, i enlighet med artikel 7.2 i förordning nr 1049/2001, och i vilken hon upprepade den ursprungliga ansökan om tillgång till handlingar av den 22 december 2009, innan fristen för detta löpte ut den 20 april 2010.

Till stöd för sin talan åberopar sökanden följande grund:

Kommissionens underlåtenhet att innan fristen den 20 april 2010, såsom föreskrivet i förordning nr 1049/2001, anta ett beslut innebär ett underförstått avslag på sökandens bekräftande ansökan om tillgång till handlingar av den 4 mars 2010. Denna underlåtenhet utgör ett åsidosättande av artikel 8.1 i nämnda förordning och artikel 296 FEUF, eftersom avslaget inte motiverades på ett vederbörligt sätt.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, s. 43).

Talan väckt den 7 juli 2010 — Camara mot rådet

(Mål T-295/10)

(2010/C 234/91)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Kerfalla Person Camara (ombud: advokaten J.-C. Tchikaya)

Svarande: Europeiska unionens råd

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara rådets förordning (EU) nr 1284/2009 av den 22 december 2009, om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea, i den del den berör sökanden, och

— förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar ogiltigförklaring av rådets förordning (EU) nr 1284/2009 av den 22 december 2009, om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea⁽¹⁾ i den mån sökanden är upptagen i förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter eller organ vars tillgångar och ekonomiska resurser har frysts i enlighet med artikel 6 i ovannämnda förordning.

Till stöd för sin talan åberopar sökanden tre grunder:

- Upptagandet av sökanden i förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter eller organ vars tillgångar och ekonomiska resurser har frysts utgör en uppenbart oriktig bedömning.
- Artikel 215.3 FEUF har åsidosatts eftersom den angripna förordningen inte innehåller några rättsliga garantier, såsom förfaranderegler.
- Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna har åsidosatts genom att den angripna förordningen utgör en överträdelse av i) principen om icke-diskriminering eftersom sökanden på grund av sin sociala bakgrund upptagits i förteckningen över misstänkta personer, ii) rätten till försvar, eftersom den saknar bestämmelser om ett förfarande för att underrätta sökanden om de omständigheter som har anförts mot honom, iii) rätten till en effektiv domstolsprövning, då rådet inte har underrättat sökanden om möjligheten att överklaga, och iv) sökandens äganderätt.

⁽¹⁾ EUT L 346, s. 26.

Talan väckt den 15 juli 2010 — Babcock Noell mot Europeiska gemensamma företaget för ITER och utveckling av fusionsenergi

(Mål T-299/10)

(2010/C 234/92)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Babcock Noell GmbH (Würzburg, Tyskland) (ombud: advokaterna M. Werner och C. Ebrecht)

Svarande: Europeiska gemensamma företaget för ITER och utveckling av fusionsenergi

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara svarandens beslut av den 1 juli 2010 rörande upphandlingsförfarande F4E-2009-OPE-053 (MS-MG) genom vilket sökandens anbud — fyra separata anbud för posterna A,B,C och D — sorterades bort från förfarandet,
- ogiltigförklara svarandens beslut av den 2 juli 2010 rörande upphandlingsförfarandet F4E-2009-OPE-053 (MS-MG) genom vilket kontraktet tilldelades den vinnande anbudsgivaren,
- förpliktiga svaranden att avstå från att fullfölja upphandlingsförfarande F4E-2009-OPE-053 (MS-MG) och anordna ett nytt anbudsförfarande för ITER Toroidal Field Coils Winding Packs, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan har sökanden anført sju grunder.

Inledningsvis åberopas att besluten att sortera bort sökandens anbud från förfarandet, på grund av bristande överensstämmelse med förfrågningsunderlaget strider mot principen om likabehandling och innehåller en uppenbart oriktig bedömning, eftersom anbudet inte innehåller omfattande ändringar (45 avvikelser) från standardavtalet, vilket svaranden hävdar, utan det i själva verket bara är en lista med flera förslag på frågor att förhandla om. Vidare anser sökanden att svaranden åsidosatt principerna om god förvaltningssed och öppenhet under beslutsprocessen.

För det andra anser sökanden att de omtvistade besluten strider mot den allmänna principen om likabehandling av samtliga anbudsgivare eftersom svaranden, inom ramen för anbuds-förfarandet, inte motverkat det faktum att den vinnande anbudsgivaren hade ett betydande informationsövertag vid utformningen av sitt anbud, eftersom han tidigare hade utfört arbete för svaranden och andra enheter. Sökanden har vidare gjort

gällande att de omtvistade besluten strider mot principen om öppenhet, eftersom svaranden inte gjort all information om omständigheterna tillgänglig för sökanden och inte heller den faktiska bakgrunden för sitt beslut att inte avslöja relevant information rörande den vinnande anbudsgivarens informationsövertag.

För det tredje har sökanden gjort gällande att de omtvistade besluten strider mot artikel 84 a i budgetförordningen ⁽¹⁾, eftersom den vinnande anbudsgivaren stod i en intressekonflikt rörande de kontrakt som ska tilldelas.

För det fjärde har sökanden gjort gällande att de omtvistade besluten strider mot bestämmelserna i artiklarna 93 och 100.2 h i tillämpningsföreskrifterna ⁽²⁾, eftersom svarandens beslut om tilldelning av kontrakt i anbudsförfarandet F4E-2009- OPE-053 (MS-MG) fattades efter ett öppet förfarande i stället för i en konkurrenspräglad dialog eller förhandlingsförfarande.

För det femte har sökanden gjort gällande att de omtvistade besluten strider mot bestämmelsen i artikel 23.2 i direktiv 2004/18/EG ⁽³⁾ (vilken är analogt tillämplig på det aktuella anbudsförfarandet), eftersom de villkor som anges i anbudsspecifikationernas standardkontrakt i detta förfarande strider mot tillämplig spansk rätt och därför innebär omotiverade hinder mot att öppna offentlig upphandling för konkurrens.

För det sjätte har sökanden gjort gällande att svaranden åsidosatt principen om öppenhet i artikel 116.1 i tillämpningsföreskrifterna, genom att använda sig av vaga och otydliga krav i de tekniska specifikationerna.

Slutligen har sökanden gjort gällande att svaranden har åsidosatt principerna om öppenhet och likabehandling, genom att tillämpa tilldelningskriterier som anges i anbudsspecifikationerna

för det nuvarande förfarandet som är oklara och icke-genomblickbara och som inte hänvisar till föremålet med kontraktet utan snarare till kvalificering och urval av anbudsgivare.

-
- ⁽¹⁾ Europeiska gemensamma företaget för ITER och utveckling av fusionsenergis beslut av den 22 oktober 2007 om antagande av budgetförordningen
 - ⁽²⁾ Europeiska gemensamma företaget för ITER och utveckling av fusionsenergis beslut av den 22 oktober 2007 om antagande av tillämpningsföreskrifterna för budgetförordningen (tillämpningsföreskrifterna)
 - ⁽³⁾ Europaralammentets och rådets direktiv 2004/18/EG om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster, EUT L 134, 2004, s. 114

Tribunalens beslut av den 29 juni 2010 — Bavaria mot rådet

(Mål T-178/06) ⁽¹⁾

(2010/C 234/93)

Rättegångsspråk: nederländska

Ordföranden på femte avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 224, 16.9.2006.

Tribunalens beslut av den 30 juni 2010 — Torres mot Harmoniseringsbyrån — Torres de Anguix (A TORRES de ANGUIX)

(Mål T-286/07) ⁽¹⁾

(2010/C 234/94)

Rättegångsspråk: spanska

Ordföranden på sjätte avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 235, 6.10.2007.

Tribunalens beslut av den 29 juni 2010 — Gourmet Burger Kitchen mot harmoniseringsbyrån (GOURMET BURGER KITCHEN)**(Mål T-115/08) ⁽¹⁾**

(2010/C 234/95)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på femte avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 107, 26.4.2008.

Tribunalens beslut av den 13 juli 2010 — Al Shanfari mot rådet och kommissionen**(Mål T-121/09) ⁽¹⁾**

(2010/C 234/96)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på femte avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 113 16.5.2009

Tribunalens beslut av den 30 juni 2010 — Centraal bureau voor de statistiek mot kommissionen**(Mål T-361/09) ⁽¹⁾**

(2010/C 234/97)

Rättegångsspråk: nederländska

Ordföranden på åttonde avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 282, 21.11.2009.

Tribunalens beslut av den 5 juli 2010 — Prionics mot kommissionen och efsa**(Mål T-112/10) ⁽¹⁾**

(2010/C 234/98)

Rättegångsspråk: tyska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 113 1.5.2010

PERSONALDOMSTOLEN

Personaldomstolens (andra avdelningen) dom av den 8 juli 2010 — Bergström mot kommissionen

(Mål F-64/06) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tillsättning — Tillfälligt anställda som utnämnts till tjänstemän — Sökande som har upptagits i en förteckning över godkända sökande före ikraftträdandet av de nya tjänsteföreskrifterna — Övergångbestämmelser för placering i lönegrad vid rekrytering — Placering i lönegrad enligt de nya mindre förmånliga bestämmelserna — Artiklarna 5.4 och 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna)

(2010/C 234/99)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Ragnar Bergström (Linkebeek, Belgien) (ombud: inledningsvis advokaterna T. Bontinck och J. Feld, därefter advokaterna T. Bontinck och S. Woog)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Curral och H. Krämer)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: M. Arpio Santacruz och I. Šulce)

Saken

Begäran om ogiltigförklaring av tillsättningsmyndighetens beslut av den 10 augusti 2005 genom vilket sökanden, som var tillfälligt anställd och godkänd i det allmänna uttagningsprovet KOM/A/3/02, med tillämpning av bestämmelserna i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna, utnämndes till tjänsteman med placering i lönegrad A 6, löneklass 2.

Domslut

1. Talan ogillas.

2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 165 av den 15.7.2006, s. 36.

Personaldomstolens (andra avdelningen) dom av den 8 juli 2010 — Lesniak mot kommissionen

(Mål F-67/06) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Tillfälligt anställda som tillsatts som tjänstemän — Sökande som har upptagits i en förteckning över godkända sökande före ikraftträdandet av de nya tjänsteföreskrifterna — Övergångbestämmelser för placering i lönegrad vid rekrytering — Placering i lönegrad enligt de nya, mindre förmånliga, bestämmelserna — Artiklarna 5.4 och 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna)

(2010/C 234/100)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Christophe Lesniak (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Curral och H. Krämer)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: M. Simm och I. Šulce)

Saken

Begäran om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 8 augusti 2005 genom vilket sökanden, som vid denna tidpunkt var tillfälligt anställd och placerad i lönegrad A 10, löneklass 2, och godkänd sökande från det externa uttagningsprovet PE/99/A, tillsattes som provanställd tjänsteman med placering i lönegrad A 6, löneklass 2.

Domslut

1. Talan ogillas.

2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 178 av den 29.7.2006, s. 43.

Personaldomstolens dom av den 8 juli 2010 — Kurrer mot kommissionen(Mål F-139/06) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Utnämning — Tillfälligt anställda som utnämns till tjänstemän — Sökande som fanns upptagna i en förteckning över godkända sökande innan de nya tjänsteföreskrifterna trädde i kraft — Övergångsbestämmelser om placering i lönegrad vid rekrytering — Placering i lönegrad enligt de nya, mindre fördelaktiga bestämmelserna — Artikel 5.4 och artikel 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna)

(2010/C 234/101)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Christian Kurrer (Watermael-Boitsfort, Belgien) (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och H. Krämer)

Part som har intervenerat till stöd för svarandens yrkanden: Europeiska unionens råd (ombud: B. Driessen och M. Simm)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut att med verkan från och med den 1 april 2006 utse sökanden, som tidigare var tillfälligt anställd i lönegrad A7 (nu A*8) och sökande i det allmänna uttagningsprovet KOM/A/3/03, till tjänsteman i lönegrad A*6, löneklass 2, med tillämpning av bestämmelserna i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna, men utan att låta honom behålla de ackumulerade poäng som han erhållit i egenskap av tillfälligt anställd

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EUT C 20, 27.1.2007, s. 39.

Personaldomstolens dom (plenum) av den 5 maj 2010 — Bouillez m.fl. mot rådet(Mål F-53/08) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Befordran — Befordringsförfarandet 2007 — Berättigat intresse av att få saken prövad — Beslut om befordran — Förteckning över befordrade tjänstemän — Jämförelse av kvalifikationerna — Kriteriet tjänstemannens ansvar — Ansökan om ogiltigförklaring av beslut om befordran — Intresseavvägning)

(2010/C 234/102)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökanden: Vincent Bouillez (Overijse, Belgien) med flera (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal)

Svarande: Europeiska unionens råd

Parter som intervenerat: Eliza Niniou och Maria-Béatrice Postiglione Branco, bosatta i Schaerbeek (Belgien) respektive Kraainem (Belgien) (ombud: inledningsvis advokaterna T. Bontinck och S. Woog, därefter advokaterna T. Bontinck och S. Greco)

och

Maria De Jesus Cabrita och Marie-France Liegard, tjänstemän vid Europeiska unionens råd, bosatta i Bryssel (Belgien) (ombud: inledningsvis advokaten N. Lhoëst, därefter advokaterna N. Lhoëst och L. Delhay)

Saken

Ogiltigförklara tillsättningsmyndighetens beslut att inte befordra sökandena till lönegrad AST 7 för befordringsförfarandet 2007.

Domslut

1. *Besluten genom vilka Europeiska unionens råd beslutade att inte befordra Vincent Bouillez, Kris Van Neyghem och Ingeborg Wagner-Leclercq till lönegrad AST 7 med anledning av befordringsförfarandet 2007 ogiltigförklaras.*
2. *Vincent Bouillez, Kris Van Neyghems och Ingeborg Wagner-Leclercq övriga yrkanden ogillas.*

3. Europeiska unionens råd ska ersätta rättegångskostnaderna.

4) Intervenienterna ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 183, 19.7.2008, s. 35

Personaldomstolens (tredje avdelningen) dom av den 24 februari 2010 — P mot parlamentet

(Mål F-89/08) (¹)

(Personalmål — Tillfälligt anställda — Europaparlamentet — Uppsägning — Bristande förtroende)

(2010/C 234/103)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: P (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaten E. Boigelot)

Svarande: Europaparlamentet (ombud: S. Seyr, A. Lukošiuė och R. Ignătescu)

Saken

Talan om dels ogiltigförklaring av parlamentets beslut att säga upp sökanden med tre månaders uppsägningstid, dels skadestånd.

Domslut

1. Talan ogillas.

2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 44, s. 74, 21.2.2009.

Personaldomstolens dom av den 24 februari 2010 — Menghi mot ENISA

(Mål F-2/09) (¹)

(Personalmål — Tillfälligt anställda — Uppsägning efter det att provanställningstiden löpt ut — Mobbning)

(2010/C 234/104)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Riccardo Achille Menghi (Cagliari, Italien) (ombud: advokaten L. Defalque)

Svarande: Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (ombud: E. Maurage, biträdd av advokaten B. Wägenbaur)

Saken

Ogiltigförklaring av beslutet att inte bekräfta sökandens anställningsavtal efter provanställningstiden samt begäran om ersättning för den ekonomiska och ideella skada som har lidits

Domslut

1. Talan ogillas.

2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 55, 7.3.2009, s. 53.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 11 maj 2010 — Maxwell mot kommissionen

(Mål F-55/09) (¹)

(Personalmål — Tjänstemän — Uppehållande av annan tjänst i tjänstens intresse — Tjänstledighet av personliga skäl — Boende- och utbildningskostnader — Skadeståndstalan — Ansvar för försummelse — Obehörig vinst)

(2010/C 234/105)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Allan Maxwell (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och E. Marchal)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och J. Baquero Cruz)

Saken

Talan om skadestånd för den skada som sökanden åsamkats under den period då han var tjänstledig av personliga skäl för att tjänstgöra som "EU Senior Adviser" vid Organisationen för energikutveckling på koreanska halvön (KEDO), en skada som är en följd av att han inte fick någon ersättning för boende- och utbildningskostnader.

Domslut

1. Allan Maxwells talan ogillas.
2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 180, 1.8.2009, s. 64.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 22 juni 2010 — Marcuccio mot kommissionen

(Mål F-78/09) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Talan om skadestånd — Ersättning för rättegångskostnader — Invändning om parallell talan — Uppenbart att talan ska avvisas)

(2010/C 234/106)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ombud: advokaten G. Cipressa)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och C. Berardis-Kayser)

Saken

Yrkande om dels ogiltigförklaring av kommissionens beslut att avslå sökandens begäran om ersättning för de rättegångskostnader han haft i mål T-18/04 och vilka svaranden förpliktades att ersätta genom dom av den 10 juni 2008, dels skadestånd för den lidna skadan.

Avgörande

1. Luigi Murcuccios talan avvisas, eftersom det är uppenbart att inte kan prövas.
2. Vardera parten ska bära sin rättegångskostnad.

⁽¹⁾ EUT C 312, 19.12.2009, s. 43

Talan väckt den 26 maj 2010 — Arango Jaramillo m.fl. mot EIB

(Mål F-34/10)

(2010/C 234/107)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökanden: Oscar Orlando Arango Jaramillo (Luxemburg, Luxemburg) m.fl. (ombud: advokaterna B. Cortese, C. Cortese och F. Spitaleri)

Svarande: Europeiska investeringsbanken

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om ogiltigförklaring av Europeiska investeringsbankens beslut att höja sökandenas avgifter till pensionssystemet och yrkande om ersättning för den ideella skada de åsamkats.

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara Europeiska investeringsbankens beslut i sökandenas lönebesked för februarimånad år 2010 om höjning av sökandenas avgifter till pensionssystemet genom höjning av beräkningsunderlaget (lönen från vilken avdrag ska göras) för dessa avgifter och av beräkningskoefficienten uttryckt i procent av denna lön,
- förplikta banken att utge en symbolisk euro som ersättning för den ideella skada sökandena åsamkats, och
- förplikta Europeiska investeringsbanken att ersätta rättegångskostnaderna.

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SV